Сборник методических материалов семинаров по тематике: «Проблемы преподавания русского языка для детей дошкольного и младшего школьного возраста, проживающих за рубежом» (Венгрия)

2016, № 1

Российский университет дружбы народов
Федеральное агентство по делам Содружества Независимых Государств, соотечественников, проживающих за рубежом, и по международному гуманитарному сотрудничеству (Россотрудничество)

СОДЕРЖАНИЕ

Коваленко А.Г. Фантастический русский язык

Коваленко А.Г. Особенности преподавания детям русскоязычных эмигрантов по учебникам РКИ

Куриленко В.Б. Воспитательный и образовательный потенциал детской литературы

Куриленко В.Б. Урок русского языка как иностранного в детской аудитории

Хамраева Е.А. Русский язык – это интересно!

НАШИ АВТОРЫ

© Российский университет дружбы народов, Издательство, 2016

ФАНТАСТИЧЕСКИЙ РУССКИЙ ЯЗЫК

Коваленко А.Г.
Кафедра русской и зарубежной литературы
Филологический факультет
Российский университет дружбы народов

ул. Миклухо-Маклая, 6, Москва, Россия, 117198

За последние десятилетия компьютерное обучение языкам превратилось в отдельную, специфическую область знаний со своей методикой, программными средствами, целями и задачами. Методику преподавания языков и новые информационные технологии объединяет категория коммуникативности: одна из основных целей новых информационных технологий – совершенствование имеющихся и поиск новых, более эффективных средств коммуникации; главная тенденция современной методики РКИ – коммуникативная направленность учебного процесса. Современные условия работы педагога-русиста требуют от него знания компьютерных технологий и их применения в процессе обучения. В настоящей статье рассмотрены обучающие компьютерные программы по русскому языку как иностранному, созданные коллективом ФПКП РКИ РУДН.

XXI век знаменуется бурным развитием электронных устройств, цифровых, сетевых технологий и насыщением ими бытового, профессионального и образовательного пространства. Это привело к возникновению принципиально новой информационной среды деятельности сетевого мира. Информационно-образовательная среда непрерывно совершенствуется с преобразованием электронных устройств (компьютеров, серверов, сетей передачи данных, многочисленной периферии, хостингового сервиса и т.д.), системного и прикладного обеспечения для их функционирования.

В области преподавания языка произошел серьезный прорыв – обосновано новое научное направление, электронная лингводидактика. Основное предназначение электронной лингводидактики заключается в обеспечении теоретической и практической базы для обучения языкам в новых условиях информационного общества. Одним из

ключевых факторов внедрения технических средств в учебный процесс является идея повышения эффективности обучения путем передачи машинам отдельных функций преподавателя рутинного характера, т.е. автоматизации деятельности обучающегося.

Целью современного электронного образования является создание новых условий для доступности знаний и умений каждому в любом месте и в любое время.

Следуя требованиям времени, факультет повышения квалификации преподавателей РКИ РУДН видит одной из главных своих задач создание банка обучающих программ, эффективных с точки зрения лингводидактики и удобных в использовании. О некоторых из разработанных на факультете программ расскажем подробнее.

Мультимедийный комплекс для изучения русского языка как иностранного на элементарном и базовом уровнях **«Мишка косолапый»** состоит из трех обучающих игровых программ: «Число», «Род существительных», «Вид глагола».

Каждая программа из игровой коллекции представляет собой электронный тренажер по соответствующему грамматическому аспекту русского языка.

Категории числа и рода имен существительных русского языка изучаются в рамках РКИ на начальном этапе и входят в грамматический минимум элементарного уровня. Виды русского глагола – одна из важнейших тем базового уровня РКИ. Целью настоящего тренажера является, следовательно, формирование грамматической компетенции пользователя в рамках избранных тем. Кроме того, выполняя тренировочные задания по грамматике на определенном лексическом материале, учащийся получает возможность расширить свой лексикон, что способствует формированию его лексической компетенции. В процессе игры зрительный образ слова сопровождается озвучиванием; таким образом в памяти учащегося закрепляется слухопроизносительный комплекс.

Управление игровым процессом осуществляется при помощи мыши или клавиатуры. Чтобы начать игру, нужно поймать шишку «Начать игру» (с помощью мыши переместить медвежонка с корзиной туда, куда падает шишка). Общее количество слов для одного раунда игры – 25.

А. Раздел «Число»

Перемещая медвежонка с корзиной при помощи мыши, игрок ловит падающие с деревьев шишки. Каждая падающая шишка подписана именем существительным в форме именительного падежа единственного либо множественного числа.

В левой части экрана имеется две корзины: «Единственное число» (корзина, помеченная одной точкой) и «Множественное число» (корзина, помеченная тремя

точками). Прежде чем перемещать медвежонка, игрок должен выбрать подходящую для прикрепленного к падающей шишке слова корзину, правильно определив форму слова.

Если корзина выбрана правильно и вовремя, т.е. пока шишка не упала на землю, в верхней части экрана увеличится сумма правильных ответов; в противном случае – сумма ошибок.

Б. Раздел «Род существительных»

В этой игре следует правильно определить род слова, прикрепленного к падающей шишке, и выбрать корзину, обозначенную, соответственно, «Мужской род», «Женский род» либо «Средний род».

В. Раздел «Вид глагола»

В этом разделе игрок выбирает корзину «Совершенный вид» или «Несовершенный вид» в зависимости от того, инфинитив глагола какого вида прикреплен к падающей шишке.

Обучающая электронная программа **«Алфавит»** предназначена для работы на начальном этапе изучения РКИ. Игра представляет собой систему интерактивных окон, открывающихся при нажатии на ту или иную букву алфавита, приведенного на начальной странице. Каждое окно содержит варианты написания буквы (печатная / письменная, прописная / строчная), ряд слов, начинающихся с этой буквы и зрительные изображения обозначаемых этими словами понятий. При нажатии на иконку слева от слова можно прослушать его.

Средняя иконка над списком слов позволяет перейти на страницу с прописями. При желании пользователь может распечатать эту страницу и отрабатывать механические навыки письма традиционным образом на бумаге.

Картинка в левой части крана также интерактивна: при наведении на нее открывается список скороговорок, в которых многократно встречается изучаемая буква.

Таким образом, цель обучающей программы заключается в комплексном формировании языковой и речевой компетенций пользователя в области письма, аудирования, чтения, а также в расширении его лексического запаса.

С начальной страницы программы можно перейти в раздел «Полезная информация», содержащий интересные сведения о буквенном письме, типах алфавитов, истории русского алфавита.

Изучение русского языка как иностранного часто предполагает, что язык усваивается вне языковой среды. В этом случае особенно сложным, но и особенно важным становится формирование у обучаемого целостного представления об усваиваемой лингвокультуре и толерантного отношения к ней. Развитие

лингвокультурологии показало, что наиболее испытанным предметом обучения в таком случае становятся культурно маркированные языковые единицы: фразеологизмы и паремии. Однако главным инструментом формирования лингвокультурной компетенции иностранного учащегося, безусловно, является текст. Мультимедийный учебный комплекс **«Народная мудрость»** создан с целью ознакомления пользователя с наиболее значимыми аспектами русской национальной картины мира, в первую очередь – языковой.

Основное содержание программы включает разделы «Славянская мифология», «Пословицы», «Приметы, суеверия, гадания», «Народные песни и танцы», «Басни», «Литература детям» и «Кино детям».

Пользователь узнает много интересного о славянских богах, лесных и водных мифических существах, домовых духах, волшебных народах – о том, каким видели окружающий мир наши далекие предки.

Эта донаучная, или наивная картина мира нашла отражение в языке – его символике, образах, механизмах создания метафоры и т.д. Жизнь, условия труда, культура русского народа собраны в пословицах. В комплексе «Народная мудрость» представлено 17 тематических групп русских пословиц в сопровождении подробных комментариев.

Приметы отражают некие обобщенные представления людей об окружающем мире, основанные на жизненном опыте, наблюдениях. Например, не было других аналогов "прогноза погоды". Неся в себе как прикладную функцию, приметы также являются старейшим памятником русского языка. Раздел «Приметы, суеверия, гадания» рассказывает о пасхальных, рождественских и свадебных приметах, гаданиях на Новый год и Ивана Купалу.

Раздел «Народные песни и танцы» включает видеозаписи популярных народных песен, таких как «Ой, мороз, мороз», «Тройка», «Уральская рябинушка» и другие (некоторые из них сопровождаются караоке), народных танцев в исполнении известных фольклорных коллективов.

Раздел «Басни» представлен не фольклорными, а авторскими произведениями. Здесь представлены басни И.А. Крылова «Стрекоза и муравей», «Лебедь, щука и рак» в виде текстов, аудиозаписи и анимированных изображений.

В разделах «Литература детям» и «Кино детям» представлены интерактивные иллюстрированные задания к известным авторским произведениям («Сказка о рыбаке и рыбке», «Денискины рассказы») и забавные видеосюжеты.

Изучение обрядов и традиций лингвокультурной общности является важным компонентом в формировании коммуникативной компетенции изучающих иностранный

язык – в том числе и русский язык как иностранный. Лексико-фразеологический и лингвокультурулогический аспекты формирования компетенции признаются весьма важными направлениями в современной дидактике обучения русскому языку. Мультимедийный комплекс **«Русские традиции и обряды»** создан с целью познакомить иностранных учащихся с традиционной культурой русского народа, с годовым циклом праздников, обрядов, традиций. Теоретический материал электронного пособия богато иллюстрирован видео- и аудиоматериалами по традиционному русскому искусству и фольклору, а также описаниями русских обрядов и традиций в произведениях русской литературы и искусства. Для систематизации культуроведческого материала и презентации безэквивалентной лексики в мультимедийный комплекс включен Краткий терминологический словарь традиционной русской культуры.

Основная содержательная часть пособия включает разделы «Масленица», «Пасха», «Иван Купала», «Новый год», «Рождество», «Святки», «Свадьба». Выбор указанных тем, разумеется, не случаен: перечисленные праздники либо являются весьма популярными в современной России, либо играют значительную роль в русской национальной языковой картине мира, оказали влияние на фольклорное и литературное наследие русского народа.

На основной странице раздела «Масленица» можно увидеть и прослушать общее описание праздника. Меню в левой части экрана позволяет перейти в подразделы «Подготовка к празднику», «Как праздновали раньше», «Катания», «Кулачные бои», «Карнавал», «Праздничный стол», «Блины». Подразделы оформлены аналогичным образом: информацию можно как прочитать, так и прослушать. Пользователю предлагаются, помимо культурологических, интересные сведения из истории России и даже несколько наиболее распространенных рецептов русских блинов.

Кроме того, здесь представлены рубрики «Масленица в литературе», «Масленица в живописи», «Задания», «Видеоматериалы».

Рубрика «Масленица в литературе» включает расссказ Н.А. Тэффи «Блины», фрагменты из романа И.С. Шмелева «Лето Господне» о праздновании Масленицы, озвученное стихотворение П.А. Вяземского «Масленица на чужой стороне» и т.д.

В рубрике «Масленица в живописи» приведены репродукции картин русских художников с изображением традиционных сюжетов праздника.

Выполняя предложенные задания, пользователь сможет еще раз обдумать и систематизировать предложенную информацию.

Использование видеоматериалов в обучении иностранному языку стало неотъемлемой частью современной лингводидактики. В рубрике «Видеоматериалы» представлены фрагмент фильма «Сибирский цирюльник» о праздновании Масленицы и

продемонстрированный РИА «Новости» сюжет «Костер» – заключительный эпизод праздника.

Следующий раздел программы посвящен празднованию Пасхи. Здесь также имеется подробное описание праздника, которое можно прочитать и прослушать.

Пользователь сможет узнать о происхождении этого важного для русской лингвокультуры праздника, его символике (в частности, этому посвящены подразделы «Пасхальный огонь» и «Яйцо»), о пасхальных приметах, церковных традициях и народных обычаях. В подразделе «Пасхальный стол» имеется несколько вариантов традиционных праздничных блюд – кулича и сырной пасхи.

Литературный подраздел представлен стихами пасхальной тематики Сергея Есенина, Александра Блока, Игоря Северянина, Константина Бальмонта и других отечественных поэтов, а также Рассказом А.И. Куприна «Пасхальные колокола» и фрагментом из романа И.С. Шмелева «Лето Господне» о праздновании Пасхи.

Обратившись к странице «Пасха в живописи», можно познакомиться с репродукциями известных картин «Сельский крестный ход на Пасху», «Пасхальный огонь», «Пасхальный натюрморт» и др., полюбоваться фотографиями популярных сувениров – пасхальных яиц Фаберже.

Здесь представлены тестовые задания, призванные, как и в предыдущей теме, осуществить интерактивный контроль усвоения материала и, при необходимости, стимулировать учащегося к более детальной проработке информации.

В разделе размещена видеозапись пасхальной церковной службы. Ознакомление с этим впечатляющим, красочным зрелищем станет мощным завершающим аккордом в формировании образа Пасхи – наиболее почитаемого в России христианского праздника.

Мультимедийное пособие не обходит вниманием яркий, наполненный обрядовыми действиями праздник Ивана Купалы – народный языческий праздник, который отмечают во время летнего солнцестояния. С ним связаны многочисленные приметы, гадания, легенды и поверья. Пользователь узнает о гадании на двенадцати травах и на венике, о посылающем вещий сон подорожнике, или трипутнике, об именинах водяного, умывании росой и очищающих кострах.

Подраздел «Иван Купала в литературе» включает повесть Н.В. Гоголя «Вечер накануне Ивана Купала» и некоторые обрядовые стихи. Как и в предыдущих темах, здесь собраны репродукции картин на праздничный сюжет.

Для проверки своих знаний пользователь может выполнить тестовые задания.

Подраздел «Видеоматериалы», включающий как художественные, так и документальные кадры, способствует формированию наиболее ясного представления о праздновании Ивана Купалы на Руси и в современной России.

Новый год, пожалуй, самый популярный, самый любимый праздник в России сегодня. Разумеется, обучающий электронный комплекс рассказывает о нем подробно и интересно. Здесь можно прочитать или прослушать общее описание праздника, узнать, какие приметы связаны с ним, как украшают дом к празднику, что дарят и как гадают на Новый год.

В литературном подразделе собраны фрагменты романа Пушкина «Евгений Онегин», рассказы Чехова, стихотворения Державина, Антокольского, Блока, Тютчева и многие другие.

Раздел сопровождается тестовыми заданиями и включает видеоматериалы: кинохронику, караоке, новогодний мультфильм.

По той же структуре построены разделы «Рождество» и «Святки».

Раздел «Свадьба» рассказывает об исторических, ныне малоизвестных даже российской молодежи традициях сватовства, помолвки, венчания, о свадебных обрядах и свадебных чинах, о символике обручальных колец, об оберегах и приметах, о сложной и разветвленной системе именований родственников по браку в русском языке, знакомит с обширным рядом пословиц по теме. Репродукции картин со свадебными сюжетами наглядно демонстрируют разнообразие обычаев и традиций.

Отметим, что работа обучающей программы сопровождается проигрыванием аудиозаписей русских народных песен в исполнении известных фольклорных коллективов.

Изучение русского речевого этикета является необходимой и весьма востребованной задачей современной лингводидактики и способствует формированию коммуникативной компетенции иностранных студентов, изучающих русский язык. Национально специфические правила поведения, как речевого, так и неречевого, связанные с понятием этикет, играют важную роль в процессе коммуникации. Этикет отмечает в акте коммуникации множество социально значимых позиций, таких как степень знакомства, социальная позиция коммуниканта, возраст и пр. Знание этих специфических правил «языка общения» настолько же важно, насколько важны знания самой системы языка общения. Мультимедийное представление этих учебных материалов делает их эффективными и доступными широкому кругу как преподавателей РКИ, так и иностранных учащихся. Целью мультимедийной обучающей программы **«Русский речевой этикет»** является знакомство со спецификой русского коммуникативного

поведения, опираясь, в частности, на лингвокультурологические толкования тех или иных этикетных формул, обусловленных традиционной русской культурой. Правила (и нарушения) русского речевого этикета проиллюстрированы в эпизодах фильмов и мультфильмов, а также на материале фрагментов из текстов русской литературы.

Сценарий электронного учебного модуля по русскому речевому этикету включает учебник, практикум и справочник, объединенные на основе гипертекста для создания комфортной обучающей среды. Модуль содержит тексты произведений русской литературы, медиаиллюстрации, аудио- и видеофрагменты, интерактивные тренажеры, справочник терминов и понятий, проверочные задания. Начальная страница электронной обучающей программы «Русский речевой этикет» позволяет перейти к основному содержанию модуля.

Основное содержание включает пять разделов:

1) Основные сведения о русском речевом этикете

2) Темы для разговора – как не попасть впросак?

3) Осторожно: новое в речевом этикете

4) Формы речевого этикета

5) Упражнения

Раздел «Основные сведения о русском речевом этикете» содержит теоретический материал по теме, богато проиллюстрированный примерами, русскими пословицами, поговорками, рекомендациями по использованию этикетных формул и коммуникативному поведению в различных ситуациях общения.

Структура раздела:

§ 1. Специфика русского речевого этикета

§ 2. Техника реализации этикетных форм

§ 3. Взаимодействие речевого и поведенческого этикета

§ 4. Речевые дистанции и табу

§ 5. Комплименты. Культура критики в речевом общении

§ 6. Невербальные средства общения

§ 7. Эргономика среды как составная часть речевого этикета

§ 8. Устные формы речевого этикета

Задания (вопросы к изученному теоретическому материалу)

Учебный словарь терминов и понятий, связанных с речевым этикетом

Переход со страницы на страницу осуществляется при помощи обращения к соответствующей ссылке в левой части экрана.

Второй раздел курса – «Темы для разговора – как не попасть впросак?» – содержит интересные лингвокультурологические материалы, касающиеся таких особенностей русского коммуникативного поведения, как табуированные и разрешенные темы для разговора, отношение к комплиментам, этикетные формулы и ситуации формального общения. В качестве иллюстраций здесь представлены эпизоды из известных отечественных фильмов – анимационных и художественных. Раздел завершается перечнем проблемных заданий, выполнив которые учащийся наиболее четко осознает изученный материал и, попав в языковую среду, избежит неловких моментов, «культурного шока», коммуникативных неудач.

В третьем разделе – «Осторожно: новое в речевом этикете» – можно познакомиться с последними тенденциями живой разговорной речи и неформального общения. Отдельный параграф раздела составила тема «Приветствия».

Раздел «Устные формы речевого этикета» представляет собой перечень наиболее распространенных коммуникативных ситуаций, требующих использования тех или иных этикетных формул, причем формулы эти различаются в зависимости от стиля общения. К каждой ситуации предлагаются клише, подходящие для официальных условий и для живой разговорной речи.

Практикоориентированный раздел «Упражнения» направлен на формирование речевой и лингвокультурологической компетенций. Задание каждого упражнения имеет в виду выбор ответной либо инициативной реплики для той или иной речевой ситуации, сопоставление ситуации и уместной реплики, адекватное выражение интенции (извинения, одобрения, уверенности и т.д.). Упражнения построены на частотном лексическом материале; темы общения наиболее адекватны для обучающихся.

Сегодня новые информационные технологии устойчиво закрепились в жизни человека, что выдвигает соответствующие требования и к методике обучения языкам. Эволюция компьютерных средств обучения открывает перед разработчиками электронных обучающих программ новые возможности, которые будут использованы коллективом факультета в дальнейшей работе по созданию ЭСО.

ОСОБЕННОСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ ДЕТЯМ РУССКОЯЗЫЧНЫХ ЭМИГРАНТОВ ПО УЧЕБНИКАМ РКИ

Коваленко А.Г.
Кафедра русской и зарубежной литературы
Филологический факультет
Российский университет дружбы народов

ул. Миклухо-Маклая, 6, Москва, Россия, 117198

Теперь, в пору переселения огромного количества русскоязычных граждан, мы являемся свидетелями бездумного расточительства. Например, в Израиле, куда со времени первой волны (алии) переселилось более полутора миллионов русскоговорящих евреев (только последняя волна – один миллион), подавляющее большинство детей и внуков новых израильтян российского происхождения не владеют русским языком, не умеют ни писать, ни читать. Даже не хотят. Родители не хотят. Русский язык в странах массовой эмиграции вновь становится принадлежностью малочисленной культурной элиты, которая всегда рассчитывала на собственные силы и была независима от мнения толпы. Но сохранение русского языка только у этой группы означает, что большинство потомков русскоязычных родителей перестают быть русскоязычными, и язык как культурное явление за пределами России умирает в противоположность языкам других этнических общин во всех странах массовой иммиграции.

Возникла насущная потребность в сохранении русского языка у детей русскоязычных родителей. Это непосредственно связано с вопросами профессионализма преподавания русского языка в условиях эмиграции, где на обучение русскому языку отводится в 3 – 5 раз меньше учебных часов, чем на курс обучения в школах России (там 1500 учебных часов). Но даже при этом учебном времени и двенадцати годах обучения родному русскому языку многие выпускники школ, по свидетельству компетентных организаций России, не умеют грамотно писать и говорить и не приобщились к чтению.

Как же в условиях дефицита школьного времени, при переполненных и негомогенных классах и постоянном общении детей в нерусскоязычной среде сохранить

русский язык на уровне родного? Несерьезно говорить о том, что русскому языку должно уделяться столько же внимания, сколько новому родному (государственному) языку. Не может быть и речи об увеличении школьных часов на русский язык за счет сокращения часов на обучение традиционно принятым в данной стране иностранным языкам. Где же выход? Выход есть. Он – в интенсификации процесса обучения русскому языку.

Методика – инструмент интенсификации процесса обучения

Известно, что во второй половине XX века произошла революция в методах образования. На основе новых методов были созданы эффективные методики преподавания конкретных предметов, что привело к двух-трехкратному уменьшению продолжительности обучения при лучшем освоении предметов и без опасного для детей увеличения учебной нагрузки. Особых результатов добились Сингапур и Гонконг в преподавании естественнонаучных предметов. То же произошло и в методике обучения иностранцев русскому языку в бывшем СССР – появилась методика преподавания РКИ (русского языка как иностранного). При обучении студентов-иностранцев результаты оказались обнадеживающими. Примерно за 500 часов в течение одного года иностранные студенты (даже из слаборазвитых стран), не имевшие представления о русском языке, овладевали им на уровне, позволяющем слушать лекции и участвовать в семинарах по гуманитарным дисциплинам, писать курсовые и дипломные работы.

Такие же результаты повторились при обучении детей русскоязычных родителей, живущих в Израиле. Обучение русскому языку проводилось по методике РКИ, но адаптированной для детей. В результате трех лет занятий по этой методике (два часа в неделю с педагогом и 1-1.5 часа домашних занятий) ребенок, живущий в нерусскоязычной среде, осваивает программу русского языка шестого – седьмого классов российской школы. Это относится даже к тем детям, которые начинали учебу, не зная ни русского алфавите, ни даже направления записи слов (иврит: справа налево). До учебы они пользовались словами бытовой лексики в объеме ниже уровня знаменитой Эллочки-людоедки, произнося эти слова без падежей и с ужасающим акцентом. Положительные результаты обучения по методике РКИ, разработанной для детей в Израиле, повторились у детей русскоязычных эмигрантов, обучающихся в школах и у частных преподавателей в странах Европы и Америки.

Казалось бы, достоинства методики РКИ должны быть востребованными преподавателями русского языка, которые, эмигрировав из России, продолжают преподавать русский язык детям русскоязычных эмигрантов. Но … Новая методика и учебники РКИ нередко вызывают негативное отношение преподавателей-иммигрантов, а

в некоторых случаях и родителей, требующих, чтобы их отпрысков учили так же, как в прошлом учили их самих.

Причина недопонимания полезности методики РКИ лежит в том, что преподаватели русского языка обучались по методике преподавания русского языка как родного, поскольку в России ученик, приходя в школу, уже владел строем языка и немалым лексическим запасом. Там его надо было учить только грамоте. Здесь ребенок, постоянно общаясь с нерусскоязычными сверстниками и взрослыми, теряет грамматический строй русского языка (сохраняются только остатки и так небольшого лексического запаса). Он становится "иностранцем" для русского языка. И учить его надо не правилам русского языка, а самому языку, строю языка. Поэтому большой опыт российских учителей и методистов мало пригоден для обучения новых "иностранцев", родившихся в русскоязычных семьях. Никакие нефилологические средства усиления привлекательности к урокам русского языка (коллективные игры и использование иных "развлекалочек") не могут компенсировать методических дефектов обучения.

В вопросе о применении методики РКИ нет еще общего понимания среди преподавателей русского языка для детей русскоязычных иммигрантов, поскольку нет установившегося определения самого объекта обучения. Специалисты относят таких детей к различным лингвистическим категориям: русскоязычных или нерусскоязычных, но не иностранцев, или "родных иностранцев", или … и т.д., предлагая для каждой категории свои методики обучения. Здесь вновь повторяется общая ошибка общественных наук, когда за базу принимается не некоторая устойчивая категория (например, строй языка), а, к примеру, чистота произношения или число освоенных слов (лексический запас), употребляемых неважно как, без правил склонения и спряжения.

В чем суть методики РКИ? Прежде всего, в том, что из программы обучения изымается все то, что не нужно для практического пользования языком. Это – термины и определения правил орфографии, склонения и спряжения и всякого рода иные филологические тонкости, т.е. все то, что составляет теоретические знания о языке. *(Вспомните, как изучали иностранный язык в советской школе. Грамматику языка выучивали, запоминали много слов, но не могли адекватно реагировать ни на один вопрос на изучаемом языке, а уж ни о какой беседе не могло быть и речи. И все потому, что изучали не язык, а лишь некоторые сведения о грамматических формах языка и много-много слов)* . Эти с трудом выученные наизусть скучные правила забываются, как только прекращаются занятия, и не возникают в памяти в нужный момент для самоконтроля и уж тем более не вспоминаются в будущем.

Методика РКИ дает все грамматические правила зашифрованными в моделях – в специально подготовленных предложениях, читая которые в разных вариациях в текстах и упражнениях (от 7 до 10 раз), ученик "погружается" в строй языка, как бы впитывая его подсознательно.

Морфология изучается не путем заучивания падежных окончаний, системы спряжения, а в результате того, что ребенок усваивает значения падежей на моделях, созданных на основе глагольного управления. Последовательность введения падежных значений обусловлена частотностью их употребления в языке, а последовательность введения глаголов продиктована изучением предложно-падежных значений. Основные значения падежей и глаголы, управляющие этими падежами, изучаются на базе предложения в процессе расширения его структуры.

Лексика упражнений не содержит ничего лишнего – устаревших слов и слов, не актуальных для общения на этом уровне. К примеру, в первом нашем учебнике РКИ для детей русскоязычных эмигрантов (базовый курс для детей 7 – 14-летнего возраста) около 1200 слов детского лексикона указанного возраста, которые отобраны по частотному словарю современного русского языка.

Другая особенность методики РКИ. С первых уроков ребенок учится говорить, читать и писать одновременно (не поэтапно: сначала говорить, потом читать, затем писать). Это ускоряет процесс освоения языка и создает у ребенка правильное представление об особенностях правил русского произношения и правописания, а также приучает его правильно соотносить написанное и звучащее слово. Русскоязычный ребенок, хорошо зная язык в его устной форме, должен запоминать массу грамматических правил, поскольку он уже имеет в памяти звуковой (фонетический) образ слова, а грамматика требует иного написания. Ему трудно, например, понять, почему в слове, которое он слышит и произносит как "кАрова", он должен писать "о". Иностранец воспринимает это слово в письменном (графическом) и звуковом образах, потому он никогда не напишет слово "кАрова": графический образ слова закрепился вслед за прочитанным.

В гости к моим ученикам приехала из России родственница, их ровесница, и вместе с ними начала ходить ко мне на занятия. Она, будучи отличницей, знала все грамматические правила наизусть, но при этом в диктантах допускала в отличие от моих учеников ошибки на эти правила.

Методика РКИ побуждает учеников к активности с самого начала обучения: уже с первых уроков у них создается впечатление, что они говорят по-русски, поскольку модели легко запоминаются и расширяются за счет новых слов. Запоминая одну за другой буквы,

ребёнок делает элементарные письменные упражнения и получает радость от творчества, так как он пишет не просто буквы, а "сам" составляет из только что выученных букв слова и затем – предложения. Дети буквально в первые дни изучения языка могут написать маме записку, что также является стимулом к освоению языка. Известно, что положительная мотивация увлекает ребенка.

Взрослые зачастую недооценивают возможности дошкольников, их неуемную фантазию и способность к языкам. Практика показывает, что каждый ребенок дошкольного возраста – это прирожденный лингвист, способный освоить одновременно несколько языков и стать билингвом, т.е. человеком, владеющим двумя языками на уровне родного. Это не мешает освоению языка страны, куда переехали эмигранты из России, а также из других государств бывшего СССР, где русский язык был государственным языком. Напротив, как известно из классики, знание иностранных языков обогащает родной язык.

Интересен опыт моих бывших московских иностранных студентов-музыкантов, живущих и работающих в настоящее время в Финляндии. Еще двадцать лет назад они прослушали курс лекций по методике преподавания РКИ и решили обучать своих детей с самого раннего возраста (с рождения) сразу нескольким языкам, которыми сами владеют безукоризненно. Теперь их сын, начинающий дирижер, владеет четырьмя языками на уровне родного (а всего восьмью языками), а дочь, будущая балерина, – пятью.

Кстати, это еще один позитивный момент: методика РКИ позволяет надолго сохранять язык, что подтверждается многочисленными примерами бывших студентов, которые не пользуются русским языком много лет, живя в нерусскоязычной среде.

Наконец, фонетика и интонация. Ребенок прекрасно подражает педагогу, поэтому преподаватель должен следить за своим произношением, поправляя ребенка. Если у ребенка нормальная дикция, то фонетические особенности русского языка не вызывают у него затруднений. Особо следует обращать внимание на интонацию. Заучивание наизусть стихотворений – лучший способ выработать у учеников хорошее произношение и нормальную интонацию.

Попутно обратим внимание на то, что дети должны писать сразу письменным шрифтом. Длительный опыт показал, что от этого почерк не только не ухудшается, напротив, в нем начинают доминировать элементы графической гармонии; в век компьютеров заниматься каллиграфией не как специальностью – непозволительная роскошь. Ребенок с самого начала должен писать письменными буквами, а не рисовать печатные. Обучение письменному шрифту ускоряет и упрощает не только

обучение письму, но и сам процесс написания слов. Умение писать нисколько не мешает печатанию на компьютере, получающему все более широкое распространение в жизни.

Учебники

Сохраняется трудное положение и с учебниками. До сих пор в иммиграции широкое распространение имеют прекрасно изданные дешевые российские учебники, которые построены на принципах методики преподавания русского языка как родного (русский – русскоязычным) . Они, к сожалению, непригодны для преподавания детям, живущим в нерусскоязычной среде, несмотря на богатую лексику (но часто малоупотребительную). Издательства учебной литературы в России, призванные помочь распространению русского языка за рубежом, выпускают книги для обучения детей русскоязычных эмигрантов по старинке: отбор рукописей проводится не на конкурсной основе признанными специалистами в области РКИ, поэтому в ряде изданных учебников от методики преподавания РКИ остается только сам термин "РКИ". Отличить их от действительных учебников РКИ нетрудно: достаточно полистать и увидеть слова "завалинка", "лапти" или что-то подобное, чтобы неспециалисту стало понятна связь с методикой РКИ.

В Израиле учебники русского языка для государственных школ ставят цель дать учащимся как можно больший лексический запас для сдачи экзаменов на аттестат зрелости. Однако при такой целевой установке на второй план уходит освоение строя русского языка (нельзя стрелять по двум целям одновременно). Строй языка – это каркас, скелет, на который нарастает "мясо" – слова. Без владения строем языка нет потребности в употреблении новых слов, невозможно сделать речь интересной, побуждающей собеседника к общению. Человек, владея языком, т.е. его грамматическим строем, без труда запоминает новые слова, встречающиеся ему в процессе общения или при чтении.

В 2003 году в Израиле был выпущен учебник (базовый курс), который упомянут выше. Учебник был разработан на основе впервые адаптированной для детей методики РКИ и результатов двухлетней проверки при обучении детей 7 – 14 лет из русскоязычных семей; позже учебник был принят в качестве основного в ряде школ Израиля. В 2004 году вышел первый учебник РКИ для малышей (3 – 6 лет) под эгидой Израильской ассоциации учителей-олим (иммигрантов), а в 2005 году – учебник РКИ для школьников средних классов (5 – 7 классы), являющийся непосредственным продолжением базового курса. На учебники получено много положительных отзывов из школ, от педагогов и родителей разных стран, а также рецензии специалистов-филологов из Москвы, Тель-Авива и Риги. Вполне вероятно, что вскоре появятся новые учебники РКИ для детей русскоязычных эмигрантов, но пока их нет, можно пользоваться существующими.

Требования к преподавателям

Это особо трудный вопрос. При проведении лекций на курсах повышения квалификации преподавателей русского языка в Израиле, в беседах и полученных мной по Интернету вопросах преподавателей из многих стран, возникло много тем, связанных с применением методики РКИ при обучении по моим учебникам детей русскоязычных родителей в эмиграции. Вот несколько вопросов, наиболее типичных из тех, что обсуждались с преподавателями.

"Мы используем учебник РКИ как один из имеющихся у каждого преподавателя комплекта учебников русского языка для российских школ. Готовясь к занятиям, мы насыщаем наш план занятий упражнениями из разных учебников и в том числе – из учебника РКИ". Это примерно то же самое, что к современному автомобилю прицепить телегу: у них разные скоростные качества. Учебники РКИ – это не сборник упражнений, которые могут дополнять другой материал, целостный самодостаточный курс обучения. В нем в строгой последовательности представлен грамматический материал, необходимый для становления грамотной устной и письменной речи. И вся эта грамматика дается на строго отобранном лексическом материале.

Материал учебника (особенно в базовом курсе) можно "проходить" быстрее или медленнее в зависимости от усвоения учениками, но никоим образом ничего не пропускать. Определенная повторяемость грамматических форм и конструкций на постепенно увеличивающемся лексическом материале, который, в свою очередь, тоже повторяется, и это способствует запоминанию материала. Ученик незаметно для себя начинает "вживаться" в язык, пользоваться им непринужденно, адекватно реагируя на вопросы и ситуации.

Потеря даже небольшой части материала означает потерю либо грамматической формы, либо какого-то грамматического явления, что нарушает целостное знание языка и, естественно, приведет к "провалам" в понимании основ языка. Преподавание по методике РКИ построено на кумулятивном принципе освоения языка. Только последовательное (без пропусков) выполнение всех заданий приведет к достижению цели – владению языком на подсознательном уровне.

Вот другое высказывание: "При проведении занятий по учебнику РКИ не хватает учебного материала на отведенное время, слишком мало упражнений". Но ведь преподавание – это творчество. Невозможно выполнять только упражнения без комментариев и анализа тех грамматических явлений, которые изучаются, и без анализа вводимых лексических единиц – слов. Небольшой диктант (не контрольный, а обучающий – с анализом каждого слова, каждой формы) в начале урока – это относительно небольшая

затрата времени, но восполняемая большой отдачей. Ребенок задумывается над правописанием, образует различные формы слова, чтобы поставить под ударение "сомнительную" букву, улавливает связь слов – все это мыслительный процесс, который увлекает учащихся, способствует повышению грамотности и расширению словарного запаса. Подобная работа проводится и при устном выполнении упражнений.

И еще одно: "Мы проводим уроки, читая с детьми интересные для них книги". Чтение на уроке – это лишь один из видов работы (не более 10-15% продолжительности урока), да и то не на первом этапе изучения языка. Учащиеся довольно долго читают адаптированные тексты с хорошо продуманным комментарием преподавателя, заранее подготовленными вопросами и специальными заданиями по прочитанному отрывку. Чтение книг, даже самых интересных, для адекватного восприятия предполагает хотя бы 80%-ое понимание лексики и совершенное владение грамматикой. В противном случае – это будет либо чтение с переводом, что не является изучением языка, либо просто пустым комментарием – переводом на примитивный язык, что тоже – не метод изучения языка. Чтение – это, в основном, развитие, совершенствование языка, а не его изучение.

На курсах повышения квалификации преподаватели сетовали на то, что в русской грамматике много исключений, и отсюда – невозможность преподавать грамматику русского языка как стройную систему. Ответ на это замечание опять сводится к тому, что в университетах и пединститутах Советского Союза готовили преподавателей для работы с детьми, владеющими русским языком, которые отлично знали, что от глагола *читать* форма первого лица настоящего времени – *читаю,* а от глагола *писать* – *пишу*, а не *писаю*. И почему-то мало кто из преподавателей, читавших в вузах курс грамматики, обращал внимание на то, что в современном русском языке существуют продуктивные и непродуктивные классы глаголов (кстати, связанные с формами спряжения, не столь важными для обучения русскому языку иностранцев). И только знание этой грамматической категории помогает избежать заблуждения и не называть закономерность исключением. То же можно сказать и о других "исключениях", которые не может объяснить преподаватель, не имея серьезной лингвистической подготовки.

Из этих мнений и высказываний преподавателей, работающих с детьми, для которых русский язык стал иностранным, можно сделать вывод, что огромный потенциал методики РКИ пока остается невостребованным. Далеко не все преподаватели поняли, что методика изучения русского языка в иностранной аудитории (с детьми-иностранцами) совершенно иная, чем методика преподавания русского языка как родного, т.е. детям, свободно владеющим русским языком.

Преподавателям, обучающим детей-иностранцев следовало бы отказаться от привычной методики (русский как родной) и перестроиться, переучиться, освоив другой подход к языку, посмотрев на русский язык глазами иностранца, которому не дано понять, почему, например, после слова *сообщить* нужно употребить дательный падеж, а после слова *информировать* – винительный. И вообще: почему после разных глаголов существительные должны изменяться по-разному. Если, обучая русскоязычных детей, учитель опирался на то, что система глагольного управления знакома ученикам (*знаю – кого? о ком? обвиняю кого? в чем?* и т.п.), то, обучая иностранцев, надо исходить из падежных значений, вводя глаголы, управляющие изучаемым падежом. А это уже другая методика, методика РКИ.

И вообще современный мир требует постоянного самообучения. Мы не можем пользоваться полезнейшим техническим средством – компьютером, если не обучились методике пользования, хотя многие умели печатать на пишущей машинке и отправлять письма с почты или по факсу. Даже сотовый телефон и автоматическая стиральная машина, которые стали обыденностью, требуют минимального самообучения.

И еще одно: переселившись в страны со свободной экономикой, некоторые преподаватели и многие родители привезли с собой пренебрежительное отношение к авторскому праву. Несмотря на предупреждение в учебниках, преподаватели (нередко под давлением родителей) размножают страницы, лишая авторов учебников и авторов произведений, помещенных в учебниках, законных гонораров, размеры которых, отнюдь, не сопоставимы с гонорарами авторов бестселлеров.

Сейчас готовится международная программа сохранения русского языка у детей русскоязычных эмигрантов, которая предусматривает выпуск качественных учебников, полностью соответствующих методике РКИ, и переквалификацию преподавателей. В мире конкуренции и предпринимательства родители должны получать без больших затрат качественный товар – быстрое и качественное освоение их детьми и внуками русского языка, родного для их родителей, бабушек и дедушек.

ВОСПИТАТЕЛЬНЫЙ И ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Куриленко В.Б.
Кафедра русского языка
Медицинский факультет
Российский университет дружбы народов

ул. Миклухо-Маклая, 6, Москва, Россия, 117198

Преподаватели, методисты, ученые постоянно говорят о том, что только начитанный человек по-настоящему образован. Еще А.С. Пушкин писал: «Чтение – вот лучшее учение».

Литература для дошкольников — явление парадоксальное.

Во-первых, у нее нет читателей, есть только слушатели. Малыш не читает книжку, а смотрит картинки и вспоминает, что ему прочли.

Во-вторых, состав маленьких слушателей-читателей каждые 5—6 лет почти полностью обновляется. Какие же они, наши современные маленькие читатели – слушатели?

Наши дети очень от нас отличаются, они другие. Культуролог Милл писал: «Бывают времена, когда происходит слом нескольких эпох». В XX веке произошел слом трех эпох: архаичной (дед), индустриальной (отец), постиндустриальной (внук).

Например, представителям архаичной эпохи инструкции к электронным приборам нужно было разъяснять. Представители индустриальной эпохи читали инструкции сами, а потом (с большим или меньшим успехом) обучались пользоваться электроприборами. Наших маленьких представителей постиндустриальной эпохи никто не учит специально, но к 2 -3 годам они прекрасно разбираются в технике: включают телевизор, магнитофон, компьютерные приставки.

Скорость усвоения информации у деда – отца – внука разная. Ребенок осваивает информационные потоки намного быстрее. Он изначально находится в интенсивном и обильном информационном потоке. У него иные механизмы анализа, усвоения информации. Поэтому нужны особые стратегии и тактики работы с ребенком, его обучения.

У большинства детей в возрасте от 0 до 8 лет фиксируются проблемы с логопедией. Западают звуки С, З, Ц. Дети перевертывают слоги, пропускают буквы на письме. Но это

проблемы не артикуляционного свойства. Это проблемы мышления. Но эти проблемы нельзя назвать интеллектуальными, такими, например, как задержки развития, нарушения умственного развития. По результатам логопедических исследований, это проблемы участка мозга, который отвечает за движения языка. Поэтому, чтобы ликвидировать проблему, нужно больше времени уделять тренировке. Предыдущим поколениям этого не было нужно, это у них было от природы. Современным детям нужна специальная тренировка.

Общие проблемы глобализации. На детей просто обрушивается вал информации. И у них формируются защитные механизмы. Дети начинают плохо слышать, потому что вокруг звучит громкая музыка, громкая реклама, дети постоянно в наушниках. Дети начинают плохо видеть, так как перед ними яркие зрительные ряды – реклама и т.д. Ухо «ставит заслон», «глаз ставит заслон». В принципе это положительный фактор – заслон от цивилизации.

Дети мало читают и плохо пишут, т.к. изменились каналы поступления информации. Раньше информацию получали из книг, сейчас – с экранов телевизоров и мониторов компьютеров. Дети не пишут, потому что первые слова набирают на клавиатуре.

Дети не умеют вычленять информацию. Они стараются все заучить наизусть. Растет объем кратковременной памяти, но плохие механизмы перевода информации в долговременную память. Они быстро содержание прочитанного воспроизводят, но потом забывают текст и сам факт того, что этот текст читали. Раньше эти механизмы срабатывали сами. Сейчас нужно специально тренировать, развивать, формировать. Можно использовать цвет для обучения анализу: садиться вместе с ребенком, брать маркер, выделять главное. Составлять план с детьми старшего возраста.

Важно также помнить: запоминается то, что добывается с трудом. Когда ребенок спрашивает, что означает новое слово, не спешите объяснять. Лучше задать вопрос: а как ты думаешь, что значит это слово, это новое выражение. Даже если ребенок не ответит, он задумается, легче запомнит.

Меняются тип памяти и ведущие каналы восприятия.

В зависимости от канала восприятия – как мы получаем информацию, все люди делятся на аудиалов, визуалов, кинестетиков. Дети этих типов очень разные.

РЕБЕНОК-АУДИАЛ	Работая с ребенком-аудиалом, следует помнить, что он не обратит внимания на ваш выразительный взгляд, будь он сердитым или ласковым. Зато малыш прекрасно воспримет и оценит все оттенки

	вашего голоса, интонацию. Очень важно читать с выражением.
РЕБЕНОК-КИНЕСТЕТИК	Ребенок-кинестетик обычно не очень уверен в себе. В атмосфере ласковых прикосновений и неподдельного участия ребенок буквально расцветает. Для него все это является доказательством любви окружающих и необходимо как воздух! Малыш и сам не прочь чмокнуть в щечку собеседника. Важны объемные иллюстрации – чтобы мог поиграть, потрогать.
РЕБЕНОК-ВИЗУАЛ	Малыш-визуал при восприятии информации больше полагается на зрительные ощущения. Он быстро запоминает цвет, форму, размер. Если малышу предложить новую игрушку, он сначала внимательно рассмотрит ее со всех сторон. Дети-визуалы любят лепить, рисовать, вырезать, складывать пазлы. Их занятия и игры включают в себя взаимодействие глаз и рук. Такие детки предпочитают рассматривать картинки в книжке, чем слушать сказку (например, на аудиокассете или в исполнении мамы). Для ребенка-визуала важно, что на нем одето, он сам выбирает цвет колготок, платья, кофточки; девочки трепетно относятся к украшениям, заколкам, бантикам. Малыш-визуал первым делом запомнит и расскажет, кто, в чем пришел сегодня в садик, у кого на площадке была самая яркая игрушка. Визуал довольно аккуратен (для своего возраста), он, например, не полезет в лужу, потому что ботинки будут грязными, некрасивыми. В общении со сверстниками ребенок-визуал сначала наблюдает, а уже потом идет на контакт (совместную игру), может подолгу играть один. Он не очень разговорчив и общителен.

Поэтому когда делаем замечания, нужно помнить, что замечания воспримутся лучше, если: визуалу – покачать головой, погрозить пальцем; аудиалу сказать шепотом " ш-ш-ш", "тише"; кинестетику положить руку на плечо.

Мы были визуалами. Несколько лет назад рождались поколения аудиалов (по данным медиков). У современных детей визуальный канал восприятия не так развит. Они должны видеть + слышать + что-то делать. Хорошо развита моторная память, много кинестетиков. Поэтому нужно все время подключать этот канал восприятия информации. В руке сконцентрированы точки, отвечающие за все участки мозга. Наша задача их запустить. Можно использовать карандаш с гранями – произойдет стимуляция активных

точек, отвечающих за развитие речи (как и мелкие предметы, игрушки). Нужно давать детям возможность двигаться – включать все каналы восприятия и виды памяти. Это обеспечит доступ информации до головного мозга, запустит механизмы анализа и усвоения и хранения информации.

ЧТО О ДЕТЯХ ГОВОРЯТ ПЕДАГОГИ? В 1987 г. Министерство просвещения провело эксперимент по обучению иностранному языку в детских садах. Эксперимент провалился. Почему? Пригласили учителей школ, которые работают с детьми 10 лет и старше. Учителя, конечно, использовали школьную методику, не учитывали психологию, особенности ребенка.

Что помешало учителям? Они говорили, что дети:

- **Кричат и не слушаются.**
- **Быстро устают; у них внимание неустойчивое.**
- **Не слушают друг друга.**
- **Память преимущественно механическая. Правда, отметили, что у детей хорошие имитативные способности.**
- **Нельзя ничего записать – запоминать нужно со слуха.**

КАК ЖЕ НАШИ ДЕТИ ВОСПРИНИМАЮТ ТО, ЧТО МЫ ИМ ЧИТАЕМ?

1. Первой особенностью является наивность восприятия прочитанного. Дошкольники отождествляют литературу с действительностью. В раннем детстве ребенок нередко смешивает изображенную и реальную действительность. Поэтому он пытается сорвать с картинки нарисованные цветы или взять нарисованные яблоки.

2. Ребенок занимает позицию внутри произведения. Когда мы что-то перечитываем, ребенок старается быстро перевернуть «СТРАШНЫЕ СТРАНИЦЫ». Позиция слушателя формируется только к семи годам.

3. Важной возрастной особенностью является эмоциональность восприятия прочитанного. Воспринимая сказку, ребенок бурно выражает свои эмоции: плачет, смеется, сочувствует, возмущается и т.д. С одной стороны, это хорошо: он является заинтересованным, сопереживающим читателем. Но, с другой стороны, сильные эмоции могут и помешать чтению и слушанию. Они могут плохо сказаться на эмоционально-психологическом состоянии ребенка. Поэтому эмоции нужно «держать под контролем».

4. Еще одна важная особенность – ЛЮБОЗНАТЕЛЬНОСТЬ. Дошкольный возраст часто называют возрастом «СТА ПОЧЕМУ». Воспитатель и родитель могут это прекрасно использовать, потому что прекрасный источник информации для ребенка – это книга.

5. Еще одна особенность дошкольника-читателя – стремление подражать. Дети с удовольствием изображают, «у кого зазвонил телефон», как Иван Царевич храбро сражался со Змеем Горынычем.

Когда начинать знакомить ребенка с литературой? Специалисты отвечают: с самого рождения. И начинать лучше со стихотворений.

Врачи говорят о том, что ребенок не останется равнодушным к звукам маминого голоса. Конечно, малыш еще не понимает смысла слов, но он уже чутко реагирует на ритм стихотворения, тональность, интонацию маминого голоса: если мамины слова звучат весело, малыш улыбается; если мама говорит серьезным голосом, он тоже становится серьезным. Кроме того, как говорят врачи, некоторые дети очень точно повторяют ритм стихотворения. Конечно, это еще не слова, это только звуки, младенческое «агуканье», но ритм стихотворения малыш уже может повторить. Так стихотворения помогают формировать у ребенка первые эмоции, развивать чувство ритма и, может быть, музыкальный слух. Художественная литература должна сопровождать ребенка постоянно.

Что же читать детям в возрасте от 1,5 -2 до 3 – 4 лет? Сказки, потешки, колыбельные. Начиная с момента рождения, читайте крохе потешки, сказки, пойте колыбельные песни каждый день. Почему?

Потешки и колыбельные обогащают словарный запас детей.

Они учат детей создавать однокоренные слова (к примеру, "котенька", "котя", "коток").

Они очень позитивны, поэтому освоение более успешно.

Какие требования важно соблюдать?

1. Для этого возраста это должны быть очень короткие истории,

2. Они должны описывать какое-то одно событие (Курочка-Ряба снесла золотое яичко, Таня уронила в речку мячик и тому подобное),

3. Они могут быть выстроены как цепочка однотипных эпизодов (сначала репку тянет один дед, потом дед вместе с бабкой и так далее). Они должны быть рассказаны простыми предложениями, в них много повторов и рифм, и для их понимания достаточно относительно небольшого запаса слов.

4. Малышу очень важно, чтобы история хорошо кончалась. Хороший конец дарит ему чувство надёжности мира, тогда как плохой конец способствует возникновению всевозможных страхов. Поэтому "Теремок" лучше рассказывать в том варианте, когда после того, как теремок развалился, звери построили новый, ещё лучше прежнего. С хорошим концом надо рассказывать и "Колобок" – например, придумав, как Колобок в последний момент сумел обхитрить Лису и убежать от неё.

Как правило, маленькие дети с удовольствием слушают эти сказки и стихи по многу раз. Когда малыш будет уже достаточно хорошо знать ту или иную сказку, предложите ему рассказать её самому, пользуясь картинками и опираясь на вашу помощь.

Совсем маленьким детям (в полтора-два и даже в три года) эти сказки лучше всего не читать, а рассказывать, обязательно показывая им картинки и рассматривая их вместе.

- "Репка", "Курочка-Ряба", "Теремок", "Колобок"
- стихи Агнии Барто для малышей ("Идёт бычок, качается...", "Наша Таня горько плачет..." и другие),
- "Цыплёнка" Корнея Чуковского
- "Цыплёнка и утёнка" Владимира Сутеева.

Истории чуть посложнее нужно читать детям постарше (примерно от 3 до 5 лет). Это книжки Владимира Сутеева ("Палочка-выручалочка", "Яблоко" и другие), стихотворные сказки Корнея Чуковского ("Телефон", "Федорино горе", "Мойдодыр", "Айболит"), стихи Самуила Маршака ("Усатый-полосатый", "Где обедал, воробей?", "Вот какой рассеянный" и другие), а также его переводы детских английских стишков (например, "Перчатки", "В гостях у королевы", "Кораблик", "Шалтай-Болтай").

Сюда же относятся народные сказки о животных ("Хвосты", "Кот и лиса", "Лисичка со скалочкой", "Заюшкина избушка" и другие), басни Сергея Михалкова ("Кто кого?", "Услужливый заяц", "Друзья в походе") и многие другие истории.

Примечание: некоторые из сказок К. Чуковского достаточно страшны для малышей («Бармалей»), и их лучше читать не раньше пяти-шести лет.

Что читать детям 5 – 6 лет? Эти истории уже немного длиннее; как правило, они состоят из нескольких отдельных эпизодов, связанных по смыслу. Взаимоотношения их героев становятся чуть-чуть более сложными, усложняются диалоги; для понимания этих историй малышу нужен больший запас слов.

По-прежнему остаётся важным хороший конец и отсутствие слишком страшных событий (даже если они хорошо кончаются). Поэтому знакомство с большинством волшебных сказок лучше отложить хотя бы лет до шести-семи. Даже "Красная Шапочка" часто пугает маленьких детей.

Детям от 6 до 8 – 9 лет можно предложить забавные рассказы и увлекательные приключения:

Приключения Незнайки

Приключения Буратино,

Муми-троллей

Пеппи – длинный чулок.

КАК ЧИТАТЬ С РЕБЕНКОМ?

Чтение с ребенком должно быть диалоговым и вдумчивым.

Это прекрасная возможность для развития памяти ребенка.

Нужно помнить, что труднее всего детям даются стихотворение и его запоминание.

Для заучивания наизусть следует подбирать такие стихи, которые интересны ребенку, помогают ему играть, общаться, сопереживать свои действия, движения, ритмизировать их.

Заучивание наизусть, как правило, сопровождается демонстрацией игрушек, предметов, иллюстраций, рисунков, картин.

Особенно быстро помогают запомнить текст с диалогами различные виды театров с их атрибутикой.

Пальчиковый театр поможет запомнить практически любое стихотворение.

Не менее интересной будет сценка, представленная в кукольном или в перчаточном театре.

При разучивании некоторых стихов можно использовать построчное запоминание. Дети собираются в кружок, педагог читает стихотворение и «раздает» (в устной форме) каждому по одной строчке: «Запомни, повтори и дотронься рукой до соседа, тот скажет свою строчку и дотронется до следующего -- и так до конца». Распределяя строчки, необходимо учитывать индивидуальные особенности каждого ребенка: давать детям с хорошей памятью длинные строчки, с плохой -- короткие.

В процессе чтения происходит развитие познавательных процессов и мелкой моторики – в кончиках пальцев сосредоточены центры речи, поэтому нужно просить нарисовать иллюстрации к прочитанному.

В процессе чтения можно использовать различные приемы драматизации.

Прием драматизации «Пальчики». СЛУШАЕМ И ПОКАЗЫВАЕМ. Сначала дети поднимают два пальчика -- как ушки у зайчика. Потом опускают их вниз -- получаются ножки.

Пальчиками-ножками дети ходят по разным сказкам. «Прогулка по сказке» -- это еще и просмотр книжных иллюстраций: остановка, пальчики топчутся на месте, а глазки рассматривают картинки, замечают нарисованных на них людей и животных, улавливают цвет и сюжет. Пальчики не выдерживают и показывают в книжке все, что видят глазки.

Чтение помогает развивать речь ребенка. Рассмотрим характерные проблемы, возникающие в процессе развития речи дошкольников:

1. Односложная речь, которая состоит только из простых предложений (еще ее называют "ситуативная" речь). Неумение правильно и грамотно выстроить распространенное предложение.

2. «Скудость» речи. Маленький словарный запас.

3. Речь, в которой избыток сленговых слов (итог просмотра телевизора), применение нелитературных выражений и слов.

4. Небогатая диалоговая речь: неумение доступно и грамотно задать вопрос, построить развернутый или краткий ответ, если это нужно и к месту.

5. Неспособность выстроить монолог: к примеру, описательный или сюжетный рассказ на конкретную тему, пересказать полученный текст своими словами.

6. Отсутствие в своих выводах и утверждениях логического обоснования.

7. Отсутствие культуры речи: неспособность употребить интонацию, корректировать темп речи и громкость голоса и и т. д.

8. Нехорошая дикция.

9. По данным В.С. Мухиной и Л.А. Венгера, у старших дошкольников, когда они пытаются что-то рассказать, появляется типичная для их возраста речевая конструкция: ребенок сначала вводит местоимение ("она", "он"), а затем, как бы чувствуя неясность своего изложения, поясняет местоимение существительным: "она (девочка) пошла", "он (волк) напал", "он (шар) покатился" и т.д. Это существенный этап в речевом развитии ребенка. Ситуативный способ изложения как бы прерывается пояснениями. НУЖНО ОБРАЩАТЬ НА ЭТО ВНИМАНИЕ, ПОКАЗЫВАТЬ, КАК ПРАВИЛЬНО РАССКАЗЫВАТЬ, БОРОТЬСЯ С ЭТИМ.

Нужно также помнить о том, что разговорная речь контекстна и ситуативна. Без специальной работы, без обучения речь ребенка так и останется контекстной и ситуативной.

РАЗВИТИЕ РЕЧИ ПО КАРТИНКЕ. НЕКОТОРЫЕ УПРАЖНЕНИЯ:

1. "Разговор по картинке". В каждой книге есть картинки. И это очень хорошо, если упражнение сопровождает чтение, т.к. у ребенка не будет чувства «нудного урока».

УПРАЖНЕНИЯ ДЛЯ ДЕТЕЙ 3 – 4 ЛЕТ: ВОПРОСЫ. Вопросы должны быть разнообразными (со всеми вопросительными словами: Когда? Почему? Зачем? и др.

Чтобы ребенок начал говорить, употребляйте вступительные фразы ("А ты думаешь ?", "А тебе встречалось такое…") Если ребенок затрудняется ответить, помогите ему выстроить предложение, покажите, о чем и как рассказать.

УПРАЖНЕНИЯ ДЛЯ ДЕТЕЙ 4 – 5 ЛЕТ: ОПИШИ КАРТИНКУ, РАССКАЖИ ЭПИЗОД СКАЗКИ, КОТОРЫЙ ИЗОБРАЖЕН НА КАРТИНКЕ

2. Упражнение для развития речи дошкольников – СРАВНЕНИЕ: "Маленький – большой " / «плохой – хороший». Рассмотрите с малышом иллюстрации, и попросите назвать, что он увидел. К примеру:

- Посмотри, а кто это на картинке?

- Кошка и котята.

- А какая кошка?

- Большая.

- Да, кошка больше чем ее маленькие котята. Кошка высокая, а котята ниже ее ростом.

- А как ты думаешь, котята когда вырастут тоже будут большие?

Один из этапов работы над книгой – это игра-драматизация. С.Я. Маршак говорил, что произведение детской литературы может лишь тогда считаться художественным, если его «можно разыгрывать как пьесу»

КАК ВЫБИРАТЬ РЕБЕНКУ КНИГИ? В современном мире существует множество книг. Но как, же выбрать именно те книги, которые будут особенно полезными, необходимыми и познавательными для вашего дошкольника?

1. У детей хорошо развита фантазия, поэтому дети так любят сказки и волшебства.

2. Не менее интересны деткам истории про других детей и животных.

3. Дошкольники любят книжки с яркими рисунками, которые помогают им увидеть героев и события, происходящие с ними. Это могут быть иллюстрированные стихи, сказки.

7. Выбирая книги для чтения, отдавайте предпочтение историям и сказкам с хорошим концом. Такое чтение поможет малышу чувствовать себя надежно в этом мире. Возможно, даже стоит немного изменить финалы известных сказок.

8. Не лишним будет пересказывание сказки или истории вашим крохой. В игровой форме спросите у ребенка, что произошло с героем, после того, как он попал в лес, он заблудился или встретил кого-то. Как правило, дети живо начинают рассказывать родителям, что произошло с их героем.

2. Книга, которую читает взрослый ребенку, должна нравиться ему самому. Если вам не нравится – лучше не берите, это будет чувствоваться в вашем чтении и не вызовет должного отклика у ребенка. Поэтому сделаем вывод: постарайтесь заранее прочитать то, что собираетесь читать ребенку. Вспомните книги, которые читали в детстве вам, спросите у своих родителей, опросите знакомых, что они читают своим детям.

НЕКОТОРЫЕ СОВЕТЫ РОДИТЕЛЯМ:

Выбирайте правильное время для прочтения книг. Насильно читать не нужно. Если малыш хочет играть, бегать, то не препятствуйте этому. Важно, чтобы чтение не оказалось каким – то наказанием, насилием.

5. Когда читаете книгу, самое главное остановиться до того момента, когда малыш начнет скучать. Лучше чуть меньше читать, зато регулярно.

6. Для детей дошкольного возраста очень важно перечитывание. Если ребенок просит, не отказывайтесь перечитать его любимую книгу с картинками. Дети любят перечитывать: они знают, что будет дальше, заранее радуется поворотам сюжета и обращает внимание на отдельные слова и Фразы. Можно сказать, что ребенок, требующий неоднократного перечитывания, с литературоведческой точки зрения ведет себя как «правильный» читатель. Только такое поведение дает возможность проникнуть в сущность произведения.

8. Нет жесткого разграничения в чтении младшим дошкольникам и старшим. Если в опыте ребенка не было книг для младших, вы можете со старшими детьми спокойно начинать знакомство с них. Те, у кого дома есть несколько детей разного возраста, наверное, замечали, как старшие с удовольствием слушают произведения для младших, активно их воспринимают, обсуждают, проговаривают, создавая тем самым очень благоприятную ситуацию примера и повторения, помогая тем самым младшим лучше понять их содержание,

Чтение – специальное занятие. Как его правильно организовать? Можно пригласить на занятия игрушку.

Игрушка очень помогает и ребенку и учителю. Прием «мое второе Я» – очень удобный обучающий и воспитательный прием. Когда учитель говорит о том, что что-то сделано не так хорошо, ребенок еще не может отделить оценку своего действия от оценки себя. Оценку преподавателя: *Ты сделал это плохо* ребенок переносит на себя – это я плохой. Когда он действует от имени игрушки, он раскрепощается, если что-то не так, это мишка сделал ошибку, не я. Ошибки делать не страшно.

Можно пригласить на занятия 2 игрушки: Незнайку и Василису Премудрую. Играть можно со всем: книжка не открывается – другая книжка спрашивает: почему ты не хочешь открываться. Это не ребенок отказывается и не хочет, это книжка капризничает.

Для преподавателя это возможность раскрепоститься – волшебная указка. Не я – она руководит. Удлиняется и укорачивается.

Хорошие результаты дает хоровой прием – хором не стыдно ошибаться.

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ЧТЕНИЯ

3 ГОДА	15 МИНУТ
4 ГОДА	20 – 25 МИНУТ
5 ЛЕТ	25-30 МИНУТ
6 ЛЕТ	35 МИНУТ

ЛУЧШЕЕ ВРЕМЯ ДЛЯ ЗАНЯТИЙ: 9.00-11.00 (наивысшая активность мозга), после сна, а плохое – с 12.00 до 15.00.

КАК ЗАКАНЧИВАТЬ ЗАНЯТИЕ

1. Заканчивать только на успешной, позитивной, радостной ноте. Методика «воспитания успехом».
2. Нужно похвалить всё: как старался, как хорошо у него работал язычок, как говорил, какой был послушный, ….

Итак, мы удобно устроились, зажгли свечи и готовы прослушать и даже посмотреть интересную и поучительную сказку – «Сказку и о рыбаке и рыбке»…

Лекция завершается демонстрацией и методическими комментариями мультимедийных учебников «Народная мудрость» и «Пушкинлэнд».

УРОК РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО В ДЕТСКОЙ АУДИТОРИИ

Куриленко В.Б.
Кафедра русского языка
Медицинский факультет
Российский университет дружбы народов

ул. Миклухо-Маклая, 6, Москва, Россия, 117198

«Урок – основная организационная единица учебного процесса по практике языка. Для него характерно преобладание коллективных форм обучения в сочетании с различными индивидуальными формами, направленными на достижение поставленной цели» *А.Н. Щукин.*

В концепции коммуникативной методики (Е.И. Пассов) уроки РКИ классифицируют по направленности на формирование а) навыков; б) коммуникативных умений. Выделяют:

- УРОКИ ФОРМИРОВАНИЯ РЕЧЕВЫХ НАВЫКОВ;
- УРОКИ СОВЕРШЕСТВОВАНИЯ РЕЧЕВЫХ НАВЫКОВ;
- УРОКИ РАЗВИТИЯ РЕЧЕВЫХ УМЕНИЙ.

Выделяют также следующие виды уроков РКИ:

- ПО ХАРАКТЕРУ НАВЫКА (ФОНЕТИЧЕСКИЙ, ГРАММАТИЧЕСКИЙ, ЛЕКСИЧЕСКИЙ);
- ПО ФОРМЕ РЕЧИ (ДИАЛОГИЧЕСКАЯ, МОНОЛОГИЧЕСКАЯ)
- ПО ХАРАКТЕРУ УРОКА (ОБЪЯСНЕНИЕ НОВОГО МАТЕРИАЛА, УРОК-ДИСКУССИЯ И Т.Д.).

Урок русского языка как иностранного в детской аудитории обладает существенной спецификой. Кратко рассмотрим его основные особенности.

Учителя и родители, которые занимаются русским языком с детьми жалуются на то, что маленькие ученики:

- **кричат и не слушаются;**
- **быстро устают; внимание у них неустойчивое;**
- **не слушают друг друга;**

- **память у детей преимущественно механическая; но хорошие имитативные способности;**
- **в детской аудитории нельзя ничего записать – запоминать нужно со слуха.**

Но со всеми этими трудностями справиться очень легко. У человека, который учит ребенка русскому языку как иностранному есть прекрасный помощник – игра.

Дети быстро утомляются, но через каждый 5-10 минут можно все менять:

– виды деятельности,

- местоположение: сидели на стульчике – встали, перешли на коврик,

- нужно много повторять, но повторять можно по-разному: сначала громко, потом тише: как зайчик, как лисичка, как мышка. Целесообразно использовать в методических целях движения, жесты.

Хорошо себя зарекомендовал прием «Пригласим на занятие игрушку». Игрушка очень помогает и ребенку и учителю. Когда учитель говорит, что что-то сделано не так хорошо, ребенок еще не может отделить оценку своего действия от оценки себя. Оценку преподавателя «*Ты сделал это плохо»* ребенок переносит на себя – это я плохой. Когда он действует от имени игрушки, он раскрепощается: если что-то не так, ребенок думает: «Это мишка сделал ошибку, не я». Ошибки делать не страшно.

Хорошие результаты дает хоровой прием – «хором не страшно ошибаться».

В начале занятия нужно дать установку: «А сейчас мы с вами будем играть».

Методические правила при работе в детской аудитории

Правило 1. Никакой грамматики в классическом понимании этого слова! Это не значит, что дети будут говорить грамматически неправильно, просто не нужно искать *подлежащее или сказуемое*, не нужно пытаться объяснить 3-хлетнему ребенку такие термины, как причастие и деепричастие. Дети – неутомимые исследователи и первооткрыватели, им нужно все посмотреть, потрогать, попробовать, а слушать скучные лекции – это еще не для них. Ребенок заскучает и не захочет заниматься!

Правило № 2. Учите ребенка на иностранном языке тому, что он знает и умеет делать, что ему понятно. Если не был он еще в театре, не нужно «в эту игру и играть».

Правило № 3. Необходим учитывать, что больше всего любит делать малыш – тип его личности. Кто-то больше любит лепить и рисовать – для него нужно выбирать спокойные игры-упражнения. Другой малыш – подвижный, любит бегать и прыгать. Преподавателю тоже придется подвигаться на занятии.

Правило № 4. Начинаем с устной речи. Вспомните, как дети учат родной язык: сначала они вас внимательно слушают, потом пытаются повторять отдельные слова,

потом осваивают простые конструкции и только потом начинают строить сложные предложения. Так же можно обучать и иностранному языку. Сначала они будут слушать вас, потом потихоньку повторять, а потом научаться строить фразы… Будьте терпеливы!

Правило № 5. Учимся с радостью и с улыбкой. Оставить за дверью все неприятности. В плохом настроении лучше в класс не входить. Наслаждаемся процессом! Помним: изучение иностранного языка – это весело!

Особенности организации урока по русскому языку как иностранному в детской аудитории

Класс должен быть специально приспособлен для работы с детьми: никаких острых углов, должны быть зоны для «спокойных» занятий (рисование, лепка, настольные игры, работа с наглядностью и т.д.) и для игр. Для воссоздания национального колорита лучше иметь специально оформленный кабинет с большим количеством фотографий, сувениров, репродукций картин, наборами книг на русском языке. В нем также должны быть средства для организации творческих и практически-прикладных детских работ (карандаши, цветная бумага, пластилин, книжки-раскраски). В кабинете должны находится всевозможные средства ТСО (магнитофон, проектор, видеомагнитофон, наборы аудио и видео кассет) для интенсификации процесса ознакомления с новым материалом и повторения пройденного.

РЕКОМЕНДАЦИИ СПЕЦИАЛИСТОВ:

- занятия следует проводить 2-3 раза в неделю;
- в учебной группе должно быть не менее 2-х и не более 12 человек. Лучше в группе иметь как минимум 2 человек: общение *взрослый – ребенок* менее продуктивно. Но вторым «учеником» в группе может быть и постоянный виртуальный персонаж – игрушка. Поэтому общение в детской учебной группе можно организовать в разных режимах: дети – учитель, дети – дети, дети – игрушки;
- рекомендуемая продолжительность занятия:

3 ГОДА	15 МИНУТ
4 ГОДА	20 – 25 МИНУТ
5 ЛЕТ	25-30 МИНУТ
6 ЛЕТ	35 МИНУТ

- *лучшее время для занятий:*

9.00-11.00 (после сна): в это время активность мозга наиболее высока (самое неудачное время для занятий – 12.00 – 15.00).

Специфические признаки урока РКИ в детской аудитории

- Это *не «уроки»* в общеметодическом понимании, а «языковые шаги» – игровые занятия на которых происходит постепенный переход от отдельных слов к фразе, от фразы к микротексту, перешагивая языковые трудности благодаря игровой методике и овладевая речевыми клише от простых до сложных языковых конструкций.
- Обучение строится на имитации
- Обучение строится на индуктивной основе: накапливаем, собираем фразы для того, чтобы поздороваться, попросить, извиниться.
- Обучаем говорить – поэтому максимально говорит ребенок. Кроме того, невмешательство учителя в игру («самоустранение») дети оценивают как положительное отношение взрослого к тому, что происходит. Но учитель постоянно направляет игру в учебное русло похвалой, шуткой, поощрением, советом, подсказкой.

СТРУКТУРА УРОКА РКИ В ДЕТСКОЙ АУДИТОРИИ

Урок в детской аудитории имеет ту же структуру, что и любой другой урок РКИ, но обладает и существенной спецификой: как в количестве, так и в содержании компонентов. Его основные этапы:

1. Создание эмоциональной атмосферы и включение ребенка в урок-игру.
2. Мимическая разминка и артикуляционная гимнастика.
3. Фонетическая зарядка и фонетические игры.
4. Повторение пройденного с одновременным контролем.
5. Гимнастика-физкультминутка со словесным и/ или музыкальным сопровождением.
6. Ввод нового материала.
7. Закрепление нового материала.
8. Шуточное подведение итогов. Похвала и прощание.

<u>1 ЭТАП</u> – СОЗДАНИЕ ЭМОЦИОНАЛЬНОЙ АТМОСФЕРЫ И ВКЛЮЧЕНИЕ В ИГРУ

Этот этап называют подготовительным. Главная его цель – создать радостную, игровую атмосферу, вызвать у детей желание играть. Но нужно приучать малышей и к системной работе. Поэтому можно начинать урок с шуточного приветствия-стихотворения, сначала простого:

а) Я в гостях у вас опять – будем весело играть!

позднее можно выбрать более сложное стихотворение:

б) Здравствуйте, девочки! Здравствуйте, мальчики! Рада вас видеть опять!
Здравствуйте, девочки! Здравствуйте, мальчики! Будем сегодня играть!

Можно выбрать систему особых сигналов начала урока: мелодичный колокольчик, фрагмент известной песенки и т.д. *Колокольчик нас зовёт – начинается урок!*

Хорошие методические результаты дает прием «создания сказочной атмосферы». Такую атмосферу можно создать самыми разными способами:

- Введение элемента неожиданности (нам прислали сказочный сундучок, к нам в гости пришла новая игрушка…);
- Маскарадный костюм или его отдельные элементы;
- Сказочные герои;
- Создание сказочной атмосферы с помощью предметов:

  - *волшебная палочка;*

  - *волшебный порошок;*

  - *волшебный платочек;*

  - *волшебный мешочек, ….. ВСЁ ВОЛШЕБНОЕ*

2 ЭТАП – МИМИЧЕСКАЯ РАЗМИНКА И АРТИКУЛЯЦИОННАЯ ГИМНАСТИКА

Мимическая разминка нужна для того, чтобы подключить внимание: массируем ушки, глазки, носик, губы, мысли. Мимическая разминка подсмотрена у дикторов. Кровь приливает – звуки чище.

1. ушки – носик – щечки – губы – мысли
2. ГДЕ КОНФЕТКА? – КАКАЯ КОНФЕТКА? – ВОТ КОНФЕТКА!
3. ВЕСЕЛАЯ ОБЕЗЬЯНКА
4. НАДУЛИ ЩЕЧКИ – ВТЯНУЛИ ЩЕЧКИ.

АРТИКУЛЯЦИОННАЯ ГИМНАСТИКА

Такая гимнастика нужна для подготовки органов речи.

1. Гимнастика губ:

Разминка с руками: губы округлить, к носу, влево – вправо.

2. Важно учитывать, что в русском языке больше согласных. Большинство русских звуков – язычные. Поэтому и основная артикуляционная тренировка направлена на развитие подвижности языка.

ЗМЕЙКА: Острый язычок – как змейка: высунули, налево – направо.

ЧАСИКИ – кончиком языка водить влево-вправо по верхним зубам:

Влево – вправо, влево – вправо

Мой язык скользит лукаво

Словно маятник часов

Покачаться он готов

КАЧЕЛИ – поднимать и опускать кончик языка за верхние зубы.

ВКУСНОЕ ВАРЕНЬЕ – облизать кончиком языка губы по кругу

МАЛЯР – кончиком языка водить по небу

ГОРКА – кончик языка положить на нижние зубы и выгнуть язык горкой, затем медленно вытянуть язык вперед между зубами.

3 ЭТАП – ФОНЕТИЧЕСКАЯ ЗАРЯДКА И ФОНЕТИЧЕСКИЕ ИГРЫ.

Этот этап уже направлен на обучение русским звукам.

Основной прием обучения произношению – имитация: дети прекрасные имитаторы. Что должен учитывать учитель:

- сначала обучать звукам, которые очень похожи на звуки родного языка, не очень похожи, и которых совсем нет в языке ребенка.
- Обращать внимание на смыслоразличительные звуки, похожие слова, звонкие глухие: ПЕЛ – СЕЛ, НЁС – ПЁС.

Рекомендуется такая последовательность постановки звука: артикуляционная гимнастика –объяснение произношения – отработка в изолированной позиции – отработка в слове – затем в предложении (скороговорки, чистоговорки) – работа на различение звуков (специальные скороговорки, стихи, ..).

Придется что-то и специально объяснять. Как это лучше сделать? Нескучно. Специалисты советуют «Сказку о веселой змейке»:

1. ДОМИК змейки: двери (губы), заборчик (зубы), любимая горка (альвеолы).
2. Любит сидеть на горке и очень любит чистоту – МОЕМ СТЕНКИ, ВЫБИВАЕМ ПОЛОВИЧОК (ТА-ТА-ТА)
3. ЛЮБИМЫЕ: СОБАЧКА – ПЧЕЛКА – ЗМЕЙКА – ЛОШАДКА (ПОНИ)

Можно сопровождать специальными жестами, УПРАЖНЕНИЯ МОЖНО УСЛОЖНЯТЬ: С – рукой показать змею, Б – похлопать щеки, как барабан, Ю – закрутить рукой юлу.

«Угадай звук!» *(учитель без звука «произносит», ребёнок угадывает и повторяет).*

Скороговорки и чистоговорки. Важна атмосфера: СОРЕВНОВАТЕЛЬНАЯ, ИГРОВАЯ:

1. РЫЧАЛКИ: Хитрую сороку поймать морока, а 40 сорок – 40 морок.
2. СВИСТЕЛКИ: Пес Барбос совсем раскис, дам ему ирис «Кис-Кис».
3. ШИПЕЛКИ: Шили шилом башмаки, башмаки мне велики.
4. Жужжалки: Режу коржик я ножом, будем ужинать втроем.

Упражнения на различение звуков: Шла Саша по шоссе… Вяжет на зиму жирах шерстяной пушистый шарф. Тише едешь – дальше будешь.

РИФМОВКИ:

Ма-ма-ма – конфетку ем сама!

Му-му-му – конфетку кому?

Ми-ми-ми – конфетку возьми!

Мы-мы-мы – конфетку едим мы!

ЗАГАДКИ: 2 братца живут через дорогу, а друг друга не видят (глаза)

ИГРЫ (можно с меной ролей):

Скажи наоборот: ДВЕРЬ СНАЧАЛА ОТКРЫЛИ, А ПОТОМ – …

Закончи предложение: Пошла бабушка в магазин и купила…

ОБУЧЕНИЕ ТРАНСКРИПЦИИ

Учить или не учить транскрипции? Многие специалисты советуют учить. Если транскрипции нет, неудобно работать. Детям мы можем объяснить: звуки живут между зубками.

Когда обучать транскрипции? По мнению специалистов, между обучением произношению и обучением чтению.

На первом году обучения – знакомство с карточками, на которых изображены транскрипционные значки.

Как вводить знаки транскрипции: демонстрируем карточку – ищем аналогию (Д как домик) – повторяем в изолированной позиции – повторяем в словах (ДА – ДАЙ – ДАВАЙ – ДОМ).

Ъ: не важный – рукой махнуть, тарелкЪ.

ЗНАКОМСТВО С РУССКИМИ БУКВАМИ

На втором году можно начинать учить буквы, но делать это необходимо в занимательной форме:

Из дальней страны, из-за дальних гор волшебная фея прислала нам волшебный сундучок (мешочек). Что же в нем такое? Давайте посмотрим. Да это буквы, и какие необычные. Это же русские буквы. Я назову букву по имени. Познакомься! На каждом уроке из волшебного сундучка будем доставать сокровища (2 буквы).

Аспекты обучения:

- Название буквы.
- Звук, который она обозначает.
- Большие и маленькие буквы.
- Прописные и печатные буквы.
- Учим писать буквы.

Как лучше это сделать? В игровой форме:

– Как букву зовут? (название буквы),

– Как буква говорит? (звук).

– Большая и маленькая (*мама и дочка – гласные – только голос, только горлышко; папа и сыночек – согласные – они произносятся с шумом*).

Нужно показать разные варианты – печатную и рукописную буквы, разные варианты написания – чтобы опознавали букву в любом написании. Повертеть карточку – горизонтально и вертикально.

На следующих уроках нужно организовать обобщение и повторение:

- Как букву зовут?
- Как она говорит?
- Это мама или дочка? Папа или сыночек?

ПАЛЬЧИКОВЫЙ МЕТОД ОБУЧЕНИЯ НАПИСАНИЮ БУКВ: обводить букву сверху указательным пальцем (можно из пальцев сделать кисточку) по карточке – по воздуху – писать. Сначала даем карточки, где точками обозначено написание. Можно придумать слово и карточку для каждой буквы: С – для слона, П – для папы, М – для мамы.

4 ЭТАП – ПОВТОРЕНИЕ ПРОЙДЕННОГО С ОДНОВРЕМЕННЫМ КОНТРОЛЕМ УСВОЕНИЯ

ПОВТОРЕНИЕ УМЕНИЙ ОПОЗНАВАНИЯ СЛОВА НА СЛУХ:

- *«Съедобное – несъедобное»* с мячиком (и его варианты)
- *«Путаница».* Малыши должны хлопать, если преподаватель сказал неправильно. Это апельсин (=груша). Психологи советуют сначала на родном языке проверить, знакомы ли эти предметы ребенку. Потом – на русском.

ПОВТОРЯЕМ СЛОВА:

1. *«Покажи и скажи!»* – у детей предметы или картинки. Преподаватель: *У кого есть яблочко? Морковка?* Дети показывают и называют слово.
2. *«Что пропало?»* Дети смотрят на предметы, потом закрывают глаза, называют, что пропало.
3. *«Волшебное слово»= «Волшебный ключик»: Слово-ключик.* Стульев меньше, чем детей, ходят, садятся когда слышат *ключик.*

ПОВТОРЯЕМ ГРАММАТИКУ:

1. *«Где мишка?»* (на столе, под столом, над столом)
2. *«Машинки» = глаголы движения.*

ПОВТОРЯЕМ РЕЧЕВЫЕ ДЕЙСТВИЯ. Можно использовать следующие игры: «Магазин», «Кормим куклу», «В гостях» и т.д.

Одновременно идет негласный контроль качества усвоения. Если преподаватель видит, что материал усвоен недостаточно прочно, если он замечает ошибки, необходимо к нему вернуться и организовать дополнительную учебную работу.

Как правильно исправлять ошибки? Лучше выбрать такие формы: «Ничего страшного, давай вместе, в следующий раз ты сделаешь это сам». Учитель, как суфлер, тихо подсказывает правильный ответ, если видит, что малыш не справляется.

5 ЭТАП. ГИМНАСТИКА-ФИЗКУЛЬТМИНУТКА СО СЛОВЕСНЫМ И/ ИЛИ МУЗЫКАЛЬНЫМ СОПРОВОЖДЕНИЕМ.

Этот этап имеет большое значение: активизация познавательной деятельности, смена видов деятельности, активизируются также дыхание, кровообращение. Лучше проводить этап с музыкальным сопровождением, например, использовать игры-песни: *Два веселых гуся. В лесу родилась ёлочка… Лебеди летят – крыльями шумят.* Потом извлекаем фразы, маленькие тексты и слова из контекста и используем в нужной ситуации. В такой форме работы, безусловно, есть элемент сказки, элемент баловства. Но это управляемое баловство. Колокольчик проснулся – «мы все должны стать серьезными». Все, что используется для реализации этого этапа, не должно быть травмирующим – мягкий мячик, мягкая кисточка и т.д.

6 ЭТАП – ВВОД НОВОГО МАТЕРИАЛА

Методисты предлагают несколько способов ввода нового материала:

- НАГЛЯДНО-ПРЕДМЕТНЫЙ СПОСОБ (демонстрация предметов, картинок, фотографий и т.д.).
- НАГЛЯДНО-ДЕЙСТВЕННЫЙ СПОСОБ (демонстрация действий: *моем ручки, умываемся, потягиваемся*).
- ИСКУССТВЕННОЕ СОЗДАНИЕ НУЖНЫХ СИТУАЦИЙ.

Лучше избегать прямого перевода. В переводном способе формируются другие когнитивные связи: *предмет – слово*, или *слово – слово*. Для говорения нужно, чтобы была когнитивная связь *предмет – слово*.

ВВОД ГРАММАТИЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА.

Грамматический материал нужно предлагать в моделях. Это соответствует овладению грамматикой родного языка. Лучше это делать в определенной ситуации, которая много раз повторяется (например, кормление, одевание, прогулка), дети много раз слышат одни и те же фразы, у них формируются речевые стереотипы, потом по аналогии ребенок начинает строить и другие, похожие, фразы.

Прекрасные образцы – стихотворения. Образец форм винительного падежа – стихотворение «ДАМА СДАВАЛА В БАГАЖ».

Можно читать сказки, которые малыш хорошо знает на родном языке – читать их на русском. Так тоже можно ввести какие-то образцы.

Можно вводить элементарные навыки грамматического анализа. Например: существительные – треугольник, прилагательные – кружочек, глаголы – прямоугольник. Потом можно «планировать» высказывания малыша.

7 ЭТАП – ЗАКРЕПЛЕНИЕ НОВОГО МАТЕРИАЛА.

Закреплять материал лучше в игровой форме.

ИГРЫ (О.Е. СЕРГЕЕВА):

1. СЮЖЕТНО-РОЛЕВЫЕ игры («Магазин», «У доктора», «Летнее кафе», «Экскурсия по зоопарку», «Веселые зверушки») и т.п.; Очень важен антураж – нужно хотя бы 2-3 предмета, чтобы ребенок их потрогал, взял в руки.
2. НАСТОЛЬНО-ПЕЧАТНЫЕ (лото, домино, путеводители, морские путешествия) и т.п.;
3. ЭМОЦИОНАЛЬНО-МИМИЧЕСКИЕ игры (изображение предметов и животных с помощью мимики и жестов). Говорящие зверушки КТО ТАК ГОВОРИТ: Преподаватель: мяу – дети: кошка. Хороший материал для диалога культур. Английский петух *cock-a-doodle-do*. Русский петух скончался. Собаки: *гав-гав*, а английские собаки…;
4. ПАЛЬЧИКОВЫЕ ИГРЫ (сопровождение стихов и песен кодированными движениями пальцев рук). Связь мелкой моторики и развития речи. ВИДЫ:

1. Пальчиковые игры в стихах (важно взять руку малыша в свою, погладить, перебрать пальчики; прочитать и рассмотреть картинку – учить):

- СОРОКА-БЕЛОБОКА, где ты была? Далёко. Кашку варила, деток кормила, этому дала…, а этому не дала: ты каши не варил, воды не носил, дров не рубил – тебе нет ничего!
- 1-5, ВЫШЛИ ЗАЙЧИКИ ГУЛЯТЬ, 1- 5, в домик спрятались опять
- Мальчик-пальчик, где ты был? С ЭТИМ БРАТЦЕМ В ЛЕС ХОДИЛ, ЩИ ВАРИЛ, КАШУ ЕЛ, ПЕСНИ ПЕЛ
- Идет коза рогатая, за малыми ребятами. Ножками – топ-топ, глазками – хлоп-хлоп. Кто кашку не ест? Кто молочко не пьет? Забодаю!
- ЛАДУШКИ-ЛАДУШКИ (пили простоквашку),
- КОЛПАЧОК (тоненькие ножки, красные сапожки, мы тебя поили…).

2. Пальчиковые игры с картинками (нажимать на нарисованные кнопочки, тянуть за рычаги, наряжать картинку, прикладывать заплатки, водить пальчиком по лабиринту – как шла игрушка).

3. Пальчиковый театр: ТЕАТР ТЕНЕЙ (кошка, птичка, зайка, 2 ВЕСЁЛЫХ ГУСЯ, Кисонька-мурысенька, где ты была?), КУКЛЫ НА ПАЛЬЧИКАХ (Колобок, Курочка Ряба).

4. Игры с предметами (флакончики – не от лекарств: закручивать крышечки – парикмахерская, больница, магазин,….

5. Маленькие шедевры (пластилин, печенье, бутерброды, АППЛИКАЦИЯ.

5. МАГНИТНЫЕ игры с фруктами, овощами, цифрами; динамичные (подвижные) игры.

6. АЛФАВИТНЫЕ игры – большая и маленькие буквы – мама и малыш.

7. ДИНАМИЧНЫЕ игры – дети должны двигаться и дышать.

8 ЭТАП – ШУТОЧНОЕ ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ. ПОХВАЛА И ПРОЩАНИЕ

3. Заканчивать урок нужно только на успешной, позитивной, радостной ноте. Методика «воспитания успехом».

4. Нужно похвалить всё: как старался ребенок, как хорошо у него работал язычок, как говорил, какой был послушный, ….

ПРИМЕРНАЯ ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ

О.Е. Сергеева рекомендует следующую программу обучения русскому языку как иностранному. Продолжительность обучения – 2 года. Объем лексики – 780 ЛЕ.

При проектировании учебного курса по данной программе нужно учитывать следующие моменты:

1. Учитывать личный социальный и коммуникативный опыт ребенка, курс должен соотноситься с тем опытом, который ребенок приобрел, общаясь на родном языке (в семье, на улице, на других занятиях).

2. Нужно приобщать ребенка к культуре русского народа, к русскому детскому фольклору (песни, сказки, стихи), играм, традициям проведения праздников, к особенностям повседневной жизни его русских сверстников. Языковое образование.

3. Содержание обучения должно быть интересным.

4. Содержание обучения должно быть адаптивным и вариативным – меняться в соответствии с индивидуально-психологическими особенностями личности ребенка.

СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМЫХ ТЕМ

1 год обучения (5-6 лет)	*2 год обучения (6-7 лет)*

1. Я и моя семья.	1. Наш город. Где мы живем.
2. Мои игрушки.	2. Виды транспорта.
3. Домашние животные.	3. Мебель в доме.
4. Дикие животные.	4. У доктора. Части тела.
5. Все цвета радуги.	5. Личная гигиена и здоровье.
6. Овощи и фрукты.	6. Профессии.
7. Наша одежда.	7. Скоро в школу.
8. Времена года. Погода.	8. Спорт.
9. Пища и посуда.	9. Наши праздники.
10. Наш дом.	10. Телефонный разговор

ЧТО ДОЛЖЕН УМЕТЬ РЕБЕНОК ПО ОКОНЧАНИИ
1 ГОДА ОБУЧЕНИЯ?

1. Понимать на слух ОТЧЕТЛИВО ПРОИЗНЕСЕННЫЕ фразы учителя.

2. Различать на слух такие слова, как ЭТОТ – ТОТ, КТО – ЧТО, ПЁС – НЁС, ДАТЬ – ВЗЯТЬ.

3. Правильно произносить русские звуки в потоке речи: *Это кот. Он чёрный. Я вижу мальчика. Он хороший мальчик.*

4. Различать смысл фраз ПО ИНТОНАЦИИ: *Это мама. Это мама? Будем играть. Будем играть?*

5. Понимать на слух и правильно произносить предложения:

С обращением: Ира, иди сюда!

С однородными членами (интонация перечисления): *У меня есть брат, сестра, … .*

С утверждением (да) и отрицанием (нет): *– Это стол? – Да, это стол. (Нет, это стул).*

6. Знать, понимать на слух и произносить названия предметов (в рамках изученных тем), действий (*идти, петь, играть, есть, пить, гулять*), признаков (*хороший, плохой, маленький, большой, чистый, грязный, новый, старый, вкусный, сладкий*).

7. Определять человека, животное, предмет по названию действия (*– Кто лает? – Собака лает. – Кто лазает? – Обезьянка лазает.*).

8. Первоначальное накопление существительных во множественном числе (*стол – столы, мяч – мячи, дом – дома, окно – окна*).

9. Употреблять глаголы, местоимения и прилагательные в нужной форме (*Мы рисуем. Он рисует. Этот мальчик. Эта девочка. Хороший мальчик. Хорошая девочка*).

10. Усвоение местоимений *он, она, оно, они*. Умение употреблять местоимение он, она вместо одушевленных и неодушевленных существительных (*стол – он, мальчик – он*).

11. Умение согласовать форы местоимений, прилагательных, глаголов по роду и числу (*Эта книга лежит на столе. Эти книги лежат на столе*).

12. Понимать вопрос с вопросительным словом (*что, где, когда, куда, как, какой*).

13. Понимать предложение с глаголом в повелительном наклонении (*Иди сюда! Говори громко!*).

14. Связывать предложения в простейший текст (*Это Саша. Он гуляет. Саша хороший мальчик.*).

15. Знать элементарные формулы речевого этикета (*Здравствуйте! До свидания! Спасибо! Пожалуйста! Извини*!).

2 ГОД ОБУЧЕНИЯ

1. Рассказать о себе. Небольшой рассказ из 7 фраз.
2. Понимать речь учителя и выполнять его распоряжения.
3. Называть предметы, людей, действия.
4. Задавать вопросы и отвечать на них В РАМКАХ ИЗУЧЕННЫХ ТЕМ.
5. О чем-либо попросить. ДАВАЙ ПОИГРАЕМ, ПОЙДЕМ ГУЛЯТЬ. СПОЙ, ПОЖАЛУЙСТА!
6. Переспросить, если что-то не понял: повтори, пожалуйста. Что – что? Как- как?
7. Дать краткое описание предмета, человека, картинки, фотографии.
8. Понимать небольшие устные рассказы учителя.
9. Знать алфавит и уметь писать печатными буквами знакомые слова.
10. НЕ БОЯТЬСЯ ГОВОРИТЬ ПО-РУССКИ!

ОБУЧЕНИЕ ЭТИКЕТУ

ОСОБЕННОСТИ: Дети свободно чувствуют себя в ситуациях приветствия и прощания, но испытывают затруднения, когда нужно поблагодарить, извиниться, попросить. Самое трудное для детей старшего дошкольного возраста – комплимент, одобрение. Важно, чтобы дети как можно чаще слышали похвалу от взрослых. Важно, чтобы они и сами учились хвалить кого-либо, делать комплименты – это прекрасный способ правильно строить отношения с окружающими. Для этого нужны ОЦЕНОЧНЫЕ СЛОВА. Чаще всего дети знают такие оценочные слова: *добрый, красивый, хороший, молодец*. Реже можно услышать *умный, приветливый, ласковый.*

О.Е. Сергеева советует вводить такие формулы «детского этикета»:

Одобрение внешности:

У тебя прекрасное платье (костюм, шапочка). Ты выглядишь замечательно, прекрасно (замечательно)! Ты такой нарядный (красивый, …)! У тебя (такие) красивые глаза (улыбка, прическа)!

Одобрение личностных качеств:

Ты очень веселый (добрый, хороший, удивительный, умный, сильный,…)! Ты настоящий друг! Ты молодец (умница)! У тебя добрая душа (отзывчивое сердце, золотые руки, …)!

Одобрение действий:

Ты прекрасно рисуешь (пишешь, поешь, лепишь, читаешь стихи)! Ты быстрее всех бегаешь, одеваешься! С тобой (так) интересно играть (заниматься)! Ты так быстро выполнил задание (сказал, вспомнил, …)!

Способ обучения функционально-коммуникативный: только в ситуации. Использовать любую удобную естественную, естественно возникшую ситуацию, моделировать такие ситуации специально.

Обучать нужно в несколько этапов:

Этап накопления формул.

Этап развертывания формул.

Этап дополнения вербальных формул невербальными средствами (жестами, мимикой и т.д.).

Приемы игрового обучения этикету:

ИГРА «ВЕЖЛИВОЕ ЭХО»: воспроизведение фразы вслед за преподавателем + ПОЖАЛУЙСТА.

ИГРА С КАРТИНКОЙ или ИГРУШКОЙ: Похвали мальчика, девочку. Похвали мишку, зайку.

ПРИМЕНЕНИЕ В СИТУАЦИИ РЕАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ: Поблагодари маму, …

Таким образом, как мы видим, урок русского языка как иностранного имеет общеметодический базис: он структурирован, включает те же компоненты, что и любой другой урок РКИ, но работа в детской аудитории обладает и весьма существенной спецификой. Но, как отмечают опытные преподаватели, именно в детской аудитории можно в полной мере увидеть, ощутить результаты проделанной работы, такие уроки больше, чем другие, дают возможность и мотивируют преподавателя к педагогическому творчеству, поиску новых интересных методов, форм и приемов работы.

2. ВОПРОСЫ ПО СОДЕРЖАНИЮ ЛЕКЦИИ-БЕСЕДЫ

- Что такое урок русского языка как иностранного?

- Какие типы и виды уроков РКИ вы знаете?
- Какие этапы включает урок РКИ в детской аудитории?
- Какие методические правила работы в детской аудитории вы знаете?
- Как нужно организовать учебную аудиторию, в которой проходят уроки для малышей?
- Как лучше создать необходимую атмосферу и включить ребенка в учебную игру?
- Какие приемы проведения артикуляционной гимнастики вы знаете?
- Приведите примеры фонетических игр.
- На что нужно обращать внимание при обучении детей русской графике?
- Какие способы ввода нового материала вы знаете?
- Как правильно организовать закрепление нового материала?
- Как лучше завершать урок РКИ в детской аудитории?

3. Работа в малых группах сотрудничества: просмотр видеофрагмента с записью урока РКИ в детской аудитории, оценка урока по заданной системе параметров

Таблица оценки урока русского языка как иностранного

№ п/п	Параметры оценки	Макс. балл	Оценка
1. Оценка деятельности преподавателя на уроке			
1.	Правильная структура урока, наличие всех необходимых этапов	**10**	
2.	Эффективность контроля усвоения материала	**10**	
3.	Приемы ввода нового материала	**10**	
4.	Приемы активизации нового материала	**10**	
5.	Адекватность и разнообразие приемов работы	**10**	
6.	Способность стимулировать учащихся к активной учебно-коммуникативной деятельности на уроке	**10**	
7.	Исправление ошибок учеников	**10**	
8.	Достижение цели урока	**10**	
2. Личностные качества преподавателя			
9.	Доброжелательность	**10**	

10.	Способность устанавливать контакт с учащимися	**10**	
11.	Выразительность речи, мимики, жестов	**10**	
12.	Корректное использование изучаемого языка	**10**	
13.	Темп речи преподавателя	**10**	
Итого:		**130**	

РУССКИЙ ЯЗЫК – ЭТО ИНТЕРЕСНО!

Хамраева Е.А.
Кафедра русского языка как иностранного
Факультет русского языка и межкультурной коммуникации для иностранных граждан
Московский педагогический государственный университет

Новоспасский пер., 3к3, Москва, Россия 115172

Русский язык – это интересно!

Мы познакомились с особенностями формировании когнитивной сферы ребёнка-билингва и порассуждаем о том, почему родной язык усваивается в раннем детстве и как это происходит. Можно ли использовать этот опыт в обучении русскому языку? А если мы учим детей-билингвов?

Исследование русской речи билингвов позволяет делать выводы, определяющие дальнейшую стратегию обучения. Итак, дети-билингвы, с рождения говорящие на русском языке хотя бы с одним из родителей, демонстрирующие онтолингвистический прирост умений, процесс словотворчества, другими словами, «познающими мир на русском языке», часто делают ошибки, свойственные именно носителям языка. Так, например, билингвы могут писать фонематически (то есть самостоятельно перекодироватьустную речь в письменную, не придерживаясь правил орфографии). Однако они редко делают грамматические ошибки (типа «Красивый книга»). Вся сфера грамматических ошибок связана у них именно с плохо знакомой или незнакомой лексикой, как правило, из пассивного запаса, когда дети не могут самостоятельно дифференцировать родовую принадлежность. Редко возникают и ошибки в согласовании, как и другиеошибки в выборе падежных вариантов.

Дети-инофоны, как правило, ошибаются именно в грамматическом оформлении высказывания. Для того чтобы избежать подобных ошибок, в методике РКИ рекомендуется использовать перенос знаний, навыков и умений из родного языка в русский.

Очень эффективны именно игровые приёмы обучения. Они могут испоьзоваться практически во всех возрастах , на любом этапе подготовки материала.

Однако учет только грамматических навыков, то есть транспозиция, или только интерферирующих факторов, как показывает практика, оказывается недостаточным при изучении нового языка. Нужно, чтобы новый язык, новая система средств, новые грамматические нормы усваиваются учащимися через другую, прежде усвоенную систему, которая стоит между усваиваемым языком и миром вещей (Выготский, 1956).

Единственный путь, ведущий к знанию, это деятельность.

Б. Шоу

Игровая деятельность на уроках РКИ – это использование средств **театра** в педагогическом процессе. Театрализованная игра, элементы театрализации являются гармоничным сочетанием театрального искусства (условность атрибутов, особенности произношения речей) с педагогическим процессом по своим целям и принципам построения (коллективность, распределение ролей, необходимость педагогического руководства).

Традиционно используется на уроках чтение по ролям, особенно в младших классах, обучение выразительному чтению. Но сегодня выходят на первое место такие элементы театрализации, как инсценирование, актёрская, режиссёрская, оформительская деятельность.

Столько уже написано и сказано о детской игре! Игра настолько многофункциональна, оригинальна, уникальна, ее границы настолько обширны и прозрачны, что дать ей какое-либо четкое, лаконичное определение, наверное, просто невозможно. Многие объяснения игры, которыми располагает наука, неточные, неполные, а иногда и просто неверные. Нидерландский философ культуры Йохан Хейзинга так смотрит на эту проблему: «Пожалуй, можно было бы принять одно за другим все перечисленные токования, не впадая при этом в обременительную путаницу понятий. Отсюда следует, что все эти объяснения верны лишь отчасти. Если хоть одно из них было

исчерпывающим, оно исключало бы все остальные либо, как высшее единство охватывало их и вбирала в себя».

Детская игра и театр на уроке — исторически возникший вид деятельности детей. Л.С. Выготский еще в 20-х годах прошлого столетия обратил внимание на изменение содержания и динамики детской игры. Одна из глав этой книги Л.С.Выготского «Педагогическая психология» содержит исследование педагогического значения игры. Мы рассмотрим как разные игры, так и игровые технологии театрализации на уроках русского языка.

Слайд 1. Все слайды комментируются.



Слайд 2.

II. Изменения в подходах к обучению

- Увеличение скорости обучения
- Одна картинка стоит тысячи слов
- Мультизадачность и необходимость заинтересовать
- Самостоятельность мысли и действия
- Мотивация к новому ,переменам

Слайд 3.

III. Примеры упражнений деятельностного подхода:

- Мозговая атака «догадайтесь!»,
- Составление словарной карты,
- Перекодирование информации из одной формы ее представления в другую,
- Обсуждение ситуации, текста, события в мини-группе и группе,
- Направляемая дискуссия (темы заранее предложены),
- Свободная дискуссия (темы ученикам неизвестны),
- Ролевая игра,
- Интервью,
- Воображаемая ситуация (фантазийная, «придумайте!»),
- Межпредметный проект,
- Индивидуальные проекты,

Собственные проекты.

Слайд 4.

IV. Игровая деятельность

- Включение соревновательных и ролевых игр, театрализованных постановок в практику обучения языку.

- Игра - способ восприятия мира и языка в дошкольный период и до 10 лет.

- Игра – организация деятельности в учебное и внеучебное время.

Слайд 5.

V. Начальная школа

- Предложите детям найти игрушку по записке: "Под столом", "На стуле" и т.д. (с указанием следующего места расположения игрушки) – отработка предлогов

- Сопровождайте изучение существительных или глаголов соревновательными играми «Кто больше?» - отработка лексики

Слайд 6.

VI. Букварный этап: мотивирующие задания-игры

- Пусть ребенок играет роль учителя (самостоятельно составляет слова и слоги из разрезной азбуки).

- Предложите поиграть в почтальона и раздать всем конфеты (подарки, письма). Напишите крупными буквами простые записки, помогите их прочитать.

Слайд 7.

Нужно анимационное представление рисунков на этом и последующих слайдах.

«Покажи предложение» (работают кисти рук)

Игра заключается в том, что ребенок показывает все три правила предложения, которые он уже знает.

Схема изображения ладоней



Маша любит молоко.

Начало предложения (ладошки на большом расстоянии) – большая буква:

Пунктиром показано движение ладошек.

Ладошки вместе – показывают (в этом случае),

что слово закончилось, существует промежуток, начинается другое слово – с маленькой буквы, в конце предложения звучит хлопок, то есть ставится на письме точка.

Слайд 8.

Игра на пальчиках: «Лови!»



На левой руке каждый пальчик – это какой-то звук (то есть левая рука – это слово). А правая рука будет считать звуки (показывать на пальчиках левой руки наличие звука), дотрагиваться и считать.

[м] – звук – показываем наличие звука соприкосновением пальцев правой руки с указательным пальцем левой.
[а] – звук – переводим соприкосновение на средний палец.
[к] – звук – переводим соприкосновение на безымянный палец.
[и] – звук – переводим соприкосновение на мизинец.

Слайд 9.



«Уточка»

У каждого ребенка две уточки (левая – левая рука, правая – правая рука). Попутно идет развитие мелкой моторики кистей обеих рук. Кисть складывается:

Например:

ландыш – 6 звуков – 6 раз клюв открывается и закрывается.

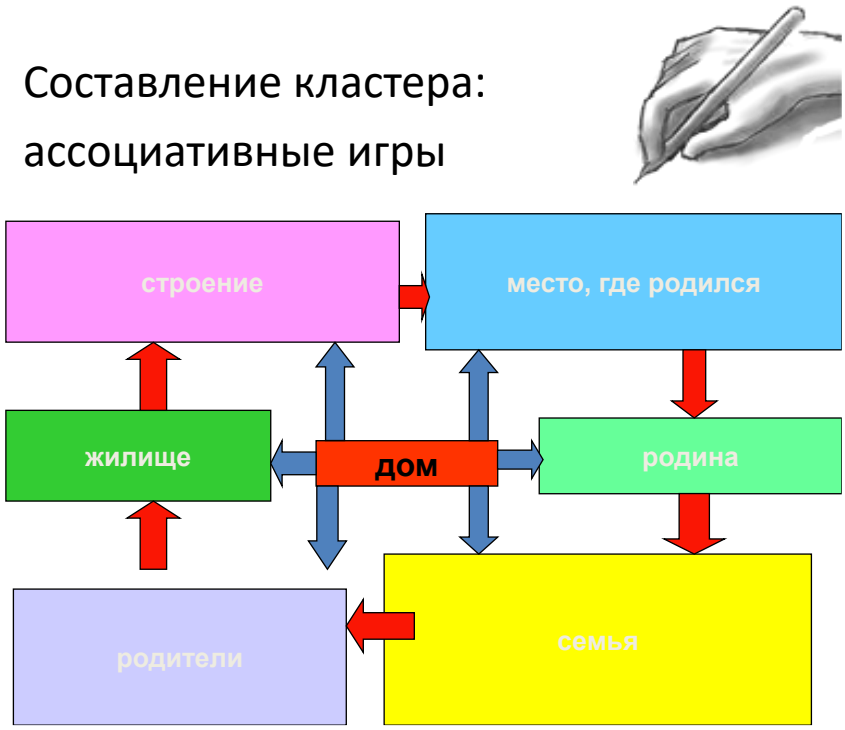
Слайд 10.

VII. <u>Активная перемена:</u>

Быстрая ходьба. По ходу движения ведущий называет разнообразные объекты, цвета, людей... Задание: услышав слова ведущего, как можно быстрее добежать и дотронуться рукой до названного объекта (цвета,человека...):

— Пол! <...> Окно! <...> Черный цвет! (Дотронуться можно до любого предмета черного цвета. Главное — сделать это максимально быстро.)

Слайд 11.



Завершение видеолекции.

Аудиоматериалы:

Приемы театрализации на уроках

Процесс приобретения знаний может стать движущей силой развития интеллекта и важным фактором воспитания всесторонне развитой личности, если учитель постоянно культивирует интерес к предмету, уроку.

Чтобы возникал и развился интерес к учению, необходимы определенные условия:

1. организация обучения, при которой ученик вовлекается в процесс самостоятельного поиска и открытия новых знаний, решения задач проблемного характера;

2. разнообразие учебный труда;

3. формирование у учащихся понимания важности, целесообразности изучения данного предмета в целом и отдельных его разделов;

4. связь с усвоенными ранее знаниями;

5. посильность обучения;

6. проверка и оценивание не только итоговых результатов, но и промежуточных;

7. эмоциональная реакция и заинтересованность самого учителя в результатах ученика, в его интересе к предмету.

Приведенному комплексу условий могут отвечать только нетрадиционные формы организации учебного процесса. Именно к таковым уроки с применением основ театральной педагогики.

Приемы использования элементов театрализации на уроке (любой тип урока).

- **Персонификация** - реально живший исторический персонаж или писатель участвует в уроке как помощник учителя (консультант, экскурсовод и др.).

"Кто я?" - Ученик в костюме персонажа рассказывает о нем. Учащиеся угадывают, кто он.

- **Выступление историческою лица** (речь, программа, законы и др.).

- **Историческая сценка -** небольшое представление - способ передачи учащимся исторической информации посредством ролевого исполнения по заранее составленному сценарию с применением театральных атрибутов.

- **Театрализованные игры -** подготовка: написание сценария, распределение ролей, подготовка костюмов и реквизита, репетиции.

- **Миниатюры, в том числе лингвистические.**

- **Актёрская и режиссёрская деятельность.** Учащиеся в этом случае выступают как

актёры или как режиссёры. Работа в качестве актёров позволяет школьникам

прочувствовать состояние того или иного персонажа в предлагаемой ситуации, а значит

понять мотивы и цели его поступков, разгадать в тексте произведения то, о чём автор

порой прямо не заявляет. Режиссёрская работа заставляет анализировать все детали, все

взаимосвязи и взаимодействия в эпизоде, определять его место в целом произведении,

объяснять поведение всех действующих лиц и разгадывать авторскую позицию.

Примеры уроков, где учебный материал был представлен в форме театральной постановки, чаще всего это:

1) <u>чтецкие спектакли.</u>

а) уроки-биографии писателя. Я могу назвать несколько таких уроков: "Я вас любил'" (урок-биография А.С.Пушкина), "Ранние метели" (урок-биография И.С.Тургенева по книге Ю. Гаецкого), "Возвращение на родину" (урок-биография С.А.Есенина по письмам и воспоминаниям родных и современников поэта), "Кафе поэтов" (урок-биография А.А.Блока), биографии Н.М. Карамзина, Н.Рубцова и др.

б) уроки, представляющие творчество того или иного автора: "Мне имя - Марина" (композиция по стихам М. Цветаевой), "Послушайте! А вы могли бы?" (чтецкий спектакль по творчеству В. Маяковского), "Алые паруса" А.Грина, "Отец русского Театра" (обзор драматургии А.Н. Островского с использованием текстов пьес и критических работ), "Она была поэтом" (по творчеству А, Ахматовой), "Макар Чудра" М. Горького, "Горе от ума" А.С. Грибоедова, "Маленький принц" А. де Сент-Экзюпери, "Сны о России" (по лирике В. Набокова), "Проза Серебряного века" и др.

2) <u>режиссёрские интерпретации,</u> когда учащимся нужно самим интерпретировать литературный источник либо документ, привлекая одноклассников в качестве актёров. Такие задания естественно даются не всем.

Оформительская работа.

Это создание эскизов костюмов, декораций, гербов, портретов героев; музыкальное оформление произведений; афиши к спектаклям или фильмам.

Выполненные учениками работы не должны оставаться незамеченными. В классе обязательно надо проводить защиту творческих работ учащихся. Только тогда эти задания будут эффективны. Смысл их в том, что, придумывая оформление, афиши, обложки, ученик обязательно анализирует произведение, причём анализирует для чего-то, но не ради анализа.

Анализ, целью которого является выполнение конкретной работы,

результативнее и глубже.

Инсценирование текста.

Одно из самых эффективных заданий - инсценирование текста. Определяемся с учениками, что такое инсценирование. Это перевод текста в сценический вариант (для постановки на сцене). Инсценирование таит в себе большие возможности для серьезной умственной деятельности учащихся, для углубления их исследовательского отношения как к тексту оригинала, так и к создаваемому на его основе сценическому варианту; в нем осуществляется сочетание творческого воображения и литературного «соображения» учащихся.

Принципиально важно, чтобы школьник, работающий над инсценировкой эпического произведения или его эпизода, умел:

- выделить основную сюжетную линию произведения, определить ее завязку, кульминацию и развязку;
- уяснить движущую силу действия - столкновение, борьбу, вражду, ссору и т. п.;
- определить главных и второстепенных лиц, осознать их взаимоотношения, представить себе, как эти отношения проявляются у каждого действующего лица в зависимости от его характера;
- уяснить значение речи действующего лица как его основной характеристики;
- осознать главную мысль рассказа и отношение автора к изображенным им событиям и лицам - от этого зависит общий характер инсценировки (жанр и ее пафос).

Инсценирование заставляет ученика объяснять каждое слово, зачем и почему оно здесь. Инсценирование текста особенно необходимо в начальный период обучения анализу текста.

Этапы деятельности учеников и учителя в процессе данной работы:

- Самостоятельное прочтение произведения и формирование первого личностного впечатления.

- Коллективный обмен мнениями.

- Ролевое чтение пьесы.

- Обсуждение чтения и произведения (причем сначала ученики отвечают на вопросы, подготовленные учителем, а затем, исходя из своего образно-аналитического и идейно-эстетического восприятия текста, сами готовят вопросы для его анализа).

- Аналитическая работа с текстом по выработке режиссёрской концепции (ученики выбирают; форму работы -индивидуальную, парную или групповую, формируют по желанию составы команд).

- Обмен результатами работы и их обсуждение.

- Создание творческих групп по интересам с учетом склонностей и предпочтений учащихся (актеры, режиссеры, сценаристы, оформители, костюмеры и т. д.).

- Репетиции, и параллельно - работа других творческих групп.

- Итоговое выступление в аудитории сверстников, родителей, учителей.

- Анализ творческого дела и личных достижении каждого.

- Окончательное формулирование выводов о пьесе, героях, проблемах, авторской концепции и пр.

- Редактирование рабочих материалов.

- Написание сочинения.

НАШИ АВТОРЫ

КОВАЛЕНКО Александр Георгиевич – доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой русской и зарубежной литературы Российского университета дружбы народов.
E-mail: ak-taurus@mail.ru

ХАМРАЕВА Елизавета Александровна – доктор педагогических наук, профессор, зав. кафедрой русского языка как иностранного Московского педагогического государственного университета.
E-mail: elizaveta.hamraeva@gmail.com

КУРИЛЕНКО Виктория Борисовна – кандидат педагогических наук, доцент, заведующая кафедрой русского языка Российского университета дружбы народов.
E-mail: viktoria101961@mail.ru